



Już w czwartek z Dziennikiem drugi odcinek filmu JANA PAWEŁA II. Papież, który tworzył historię
Szczegóły na str. 8

Echo 86950 Pruszcza

nr 42/455
Dziennik Bałtycki



Już jutro z Dziennikiem Kariera Nikodema Dyźmy
Szczegóły na str. 4

piątek 21 października 2005 r.

PRUSZCZ GDAŃSKI PSZCZÓŁKI CEDRY WIELKIE SUCHY DĄB
TRĄBKIE WIELKIE PRZYWIDZ KOLBUDY

Gm. Suchy Dąb

■ Suchy Dąb. Gmina Suchy Dąb w 2007 roku ma zostać całkowicie skanalizowana. Obecnie z sieci sanitarnej korzysta zaledwie 180 rodzin z ponad tysiąca.

> 3

Gm. Pruszcz Gd.

■ Wojanowo, Roszkowo. Sołtysi z gminy Pruszcz Gdański domagają się od władz gminy ustawienia fotoradarów na drogach wojewódzkich przecinających wsie.

> 4

Gm. Cedry Wlk.

■ Wocławki. Nauczyciele Szkoły Podstawowej w Wocławkach w październiku oddają szkolny korytarz we władanie uczniów. Dzieci, wykorzystując dary pól, łąk i ogrodów, przygotowują jesienną wystawę ekologiczną.

> 5

Gm. Trąbki Wlk.

■ Kłodawa. Żeby mierzyć drogę przyszłą, trzeba wiedzieć skąd się przyszło - pod takim hasłem odbyły się uroczyste obchody 60-lecia Szkoły Podstawowej w Kłodawie.

> 5

Gm. Przywidz

■ Przywidz. Teresa Grudzień-Tryk i Mieczysław Hoppe to nowi mistrzowie gry w bałkę gminy Przywidz.

> 14

Gm. Pszczółki

■ Pszczółki. Ponad stu najmłodszych i dwudziestu dorosłych mieszkańców gminy Pszczółki, od przyszłego tygodnia będzie uczestniczyć w bezpłatnych warsztatach artystycznych.

> 14

Pruszcz Gdański

■ Pruszcz Gdański. Blisko trzystu młodych rugbystów z 21 drużyn rywalizowało podczas Memoriału Krzysia Sekiety w Pruszcze Gdańskim.

> 16

Powiat gdański. V Dzień Papieski

Z głębi serca



W marszu z okazji V Dnia Papieskiego w Pruszcze Gdańskim uczestniczyło kilkaset osób. W Gimnazjum w Trąbkach Wielkich, ponad stu melomanów wysłuchało koncertu muzyki dawnej w wykonaniu m.in. zespołu Imo Pectore, co po łacinie oznacza „z głębi serca”. Tymi trzema słowami najkrócej można określić procesje, uroczystości i modlitwne czuwania poświęcone pamięci Papieża Jana Pawła II, które zorganizowano w minionym tygodniu w całym powiecie gdańskim. Na zdjęciu Katarzyna Herrmann i Janusz Beyer śpiewają pieśń „Turdion” podczas koncertu w Trąbkach Wielkich.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Przejazdowo. Wsie do likwidacji

Koniec z numerologią

Ponad sześciuset mieszkańców Przejazdowa I i Przejazdowa II w gminie Pruszcz Gdański musi wymienić dowody osobiste, prawa jazdy i inne dokumenty z adresami. Nie ma już bowiem trzech wsi Przejazdowo z kolejnymi numerami. Zgodnie z życzeniem mieszkańców, została tylko jedna.

Przejazdowo I i II to dotychczasowe nazwy przysiółków Przejazdowa. Gdy w latach 50. XX wieku budowano pegeerowskie osiedla, nadawano im nazwy pobliskich wsi z rzymską numeracją. Rozbudowujące się „główne” miejscowości dawno je już jednak wchłonęły. Tymczasem nazwy zostały, co powodowało spore problemy.

- Były kłopoty z wzywaniem pogotowia i straży pożarnej. Kierowcy z mapami w ręku krążyli i szukali Przejazdowa I, czy II, podczas gdy od lat są to „dzielnice” Przejazdowa. Zdarzały się też problemy z dostarczaniem poczty i rachunków - mówi Marian Grudzień, mieszkaniec byłego Przejazdowa I. - Podczas zebrania wiejskiego zdecydowaliśmy, że poprosimy radę gminy o zmianę nazwy.

Samorząd przekazał sprawę Ministerstwu Spraw Wewnętrznych i Administracji. MSWiA zgodę dało i Przejazdowa I oraz II nie ma już na mapie powiatu gdańskiego.

Arkadiusz Gancarz
a.gancarz@prasabalt.gda.pl

Cedry Wielkie. Rozbudowa ŻOKiS Kasa na kulturę

Gmina Cedry Wielkie podpisała umowę o dofinansowanie z funduszy unijnych drugiej części rozbudowy i modernizacji Żuławskiego Ośrodka Kultury i Sportu w Cedrach Wielkich. Chodzi o budynek, w którym obecnie mieści się remiza strażacka. Koszt prac to 714 tys. zł. 450 tys. zł będzie pochodzić z Sektorowego Programu Operacyjnego Odnowa Wsi. Resztę gmina dołoży z własnego budżetu. W remizie ma powstać m.in. sala widowiskowo-wykładowa z zapleczem kuchennym.

(esk)



Wkrótce rozpoczną się prace przy rozbudowie i modernizacji remizy strażackiej w Cedrach Wielkich.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

R E K L A M A

POL PLAST
83-000 Pruszcz Gd.
ul. M. Konopnickiej 13
Tel. 682-27-86
Fax 692-13-50

PRODUCENT STOLARKI PCV I ALU
OKNA • DRZWI • FASADY
ROLETY • ZABUDOWY SZKLANE
www.polplast.gda.pl

OKNA DRZWI PCV, ALU **PRODUCENT**
NOWE SYSTEMY KOMOROWE

Najtaniej dla Ciebie w Regionie

VAT 7% tel. 58-560 09 28 tel./fax 58-560 09 27

POLECAMY: ROLETY • PARAPETY Skarszewy ul. Drogowców 17

MEBLE "MEBLEX"
2600 m²
"MEBLEX" - NAJTANIEJ !!!
Tczew, ul. Jagiellońska 56, tel. 777-13-77



Pruszcz Gdański. Co wiecie o wielkim świecie Zdaniem przedszkolaka

Dzieci z Niepublicznego Przedszkola „Jedyneczka” w Pruszczu Gdańskim zapytaliśmy co to jest miłość?

Filmowe uczucia

Julia Gadecki

lat 4

- Ja znam film „M jak miłość”. Widziałam go w kinie. Był jeszcze film o Kubusiu Puchatku. Tam zajączek kochał misia. Ja kocham moją mamę, tatę i babcię. Oni mnie też kochają.



Do bólu głowy

Paweł Tyburski

lat 3,5

- Jak ja kocham moją mamę, to tak mocno, że aż ją głowa boli. Kocham jeszcze moją koleżankę Natalię. Ona jest śliczna.



Miłość rodzinna

Konrad Niedziela

lat 3,5

- Ja kocham Basię. Tylko, że ona mnie czasami bije. Wtedy ja ją też. Ale poza tym jest bardzo fajna. Ma 6 lat. To moja siostra.



Kocham, znaczy nie lubię

Nikola Kulaszewska

lat 3

- Miłość to taki chłopiec, który się ze mną bawi. Myjemy też razem rączki. On jest w mojej grupie. Ja go nie lubię. Za to on lubi jedzenie, najbardziej surówkę.



Pruszcz Gdański. Podpatrzone Pies i jego odbicie



Jak widać nie tylko ludzie dbają o urodę i spędzają godziny przed lustrem...

Fot. Katarzyna Sikora

Liczba dnia

18 mln

złotych ma kosztować budowa kanalizacji
w gminie Suchy Dąb

Pruszcz Gdański. Nasza rozmowa

Nazwiska do odmiany

Z Małgorzatą Mularczyk, nauczycielem języka polskiego w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Pruszczu Gdańskim rozmawia Wawrzyniec Rozenberg

- Podczas kampanii wyborczej słyszeliśmy dziesiątki nazwisk kandydatów na parlamentarzystów, wbijanych nam do głów we wszystkich możliwych trybach i przypadkach. Czy polonisty nie razi, gdy politycy nieprawidłowo odmieniają własne nazwiska?

- To świadczy o nieumiejętności posługiwania się językiem polskim przez ludzi władzy. Jednym słowem - nie byli na tej lekcji. Tymczasem zasady odmiany nazwisk nie zmieniły się od wielu lat.

- Gdzie najłatwiej znaleźć wskazówki, jak prawidłowo stosować te trudne dla wielu osób zasady gramatyki naszego języka?

- W Słowniku Ortograficznym Języka Polskiego PWN na stronie 137.

- Jak odmieniają się zatem najpopularniejsze nazwiska np. Kłoka, Wróbel, Bodzenta, Bieniasz-Krzywiec, Cymerman, Gałka.

- Pisownia nazwisk w większości opiera się na takich samych zasadach, jak wyrazów pospolitych. Piszemy więc Kłoki, Wróbla, Bodzenty, Cymermana i Gałki. Przy nazwiskach dwuczłonowych odmieniamy tylko drugi człon. Tak

więc mówimy Bieniasz-Krzywca lub Korwin-Mikiego. Nigdy Bieniasza-Krzywiec i Korwina-Mikke. Bywają nazwiska dwuczłonowe, w których każdy człon może funkcjonować oddzielnie. Wtedy odmieniamy obydwa człony: na przykład Tadeusza Boya-Żeleńskiego, Marii Pawlikowskiej-Jasnorzewskiej.

W przypadku nazwisk pisanych tak, jak pospolity rzeczownik, na przykład Gałka, możemy ich nie odmieniać jedynie grzecznościowo na życzenie zainteresowanego. Wyjątki stosujemy w przypadku nazwisk obcych, lub polskich w obcym brzmieniu. Np. uczennica nazywa się Anna Jackowski, gdyż urodziła się w Niemczech i tak ma wypełnioną metrykę urodzenia.

W tym przypadku następuje sprzeczność rodzaju imienia z nazwiskiem. Nazwiska więc nie odmieniamy. Nazwisko jej ojca - Jackowski - podlega jednak już normalnym zasadom języka polskiego.

- Skąd wzięła się maniera łamania gramatyki w pisowni i wymowie nazwisk?

- Ludzie zapewne kierują się modą i świadomie nie chcą stosować zasad poprawnej polszczyzny. To ciekawe, gdyż każdego z nas uczono jej już w szkole podstawowej.

- Mimo wszystko, od tych zasad są chyba jakieś wyjątki. Np. w dokumentacji sądowej nazwiska zawsze pisane są nieodmiennie.

- To zabieg świadomy. Prawnicy przygotowujący dokumenty sądowe nie odmieniają nazwisk, by wykluczyć możliwość pomyłki.

- Dziękuję za rozmowę.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg



Reakcja redakcji

Słów cięcie gięcie



Gdy wyborca powie „popieram pana Nowaka”, Nowak się obrazi. Ma być „popieram pana Nowak”.

Nie po polsku, za to modnie...

Piotr Ciesielski
p.ciesielski@prasabalt.gda.pl

- Niechaj narodowie wzdry postroinni znają, iż Polacy nie gęsi i swój język mają - pisał w XVI wieku Mikołaj Rej, zirytowany modą używania języka

francuskiego i włoskiego przez ludzi ze średnich i wyższych sfer. Ówczesnej elicie wydawało się, że wypierając z użycia „przaśną, polską mowę” stanie się bardziej światowa. Ot uroki wczesnego renesansu. Najbardziej zadziwiające, że z czymś podobnym mamy do czynienia obecnie. Mowa o narastającej od kilku lat manii nieodmianiania nazwisk, lansowanej zwłaszcza przez ludzi władzy. Przeciwny Nowak nie chce już być zwyczajnym Nowakiem. Jak się powie „popieram pana Nowaka”, to się obrazi! Ma

być „popieram pana Nowak”. Nawet na papierze ta fraza wygląda lekko absurdalnie. Prawda? Czasami dochodzi przez to do sytuacji komicznych, czasem bywa żalosne. Pozostaje tylko pytanie skąd się ta maniera wzięła? Ktoś kiedyś uznał, że skoro nasi zachodni sąsiedzi nazwisk nie odmieniają (nie robią tego, gdyż taka jest gramatyka języków romańskich i germańskich), to on swojego też nie odmieni i w ten sposób będzie Europejczykiem pełną gębą? Innemu się spodobało, potem kolejnym i mamy no-

wą modę? Być może. Nie zawsze chyba jednak trzeba podążać za modą... A może to zwyczajne leniwość? Język polski jest przecież jednym z najtrudniejszych na świecie, właśnie przez dziesiątki odmian i końcówek. Jakby nie było, warto rzecz chyba przemyśleć. Jesteśmy w NATO, Unii Europejskiej i to wystarczające dowody naszej światowości. Nie musimy dawać dodatkowych, zmieniając gramatykę ojczystego języka. Że trudno? I co z tego? Przecież nie jesteśmy re-jowski gęsi!



Wójt z medalem

Magdalena Kołodziejczak, wójt gminy Pruszcz Gdański została uhonorowana przez Cezarego Dąbrowskiego, wojewodę pomorskiego, medalem Sint sua praemia laudi (Zasługi niech będą nagrodzone) za osiągnięcia w zdobywaniu pieniędzy na inwestycje z Unii Europejskiej.

Suchy Dąb. Przemiarki do kanalizacji

Licząc na Brukselę



W Suchym Dębie jest już nowa oczyszczalnia ścieków. Teraz wystarczy podłączyć do niej domy.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Gmina Suchy Dąb w 2007 roku ma zostać całkowicie skanalizowana. Obecnie z sieci sanitarnej korzysta zaledwie 180 rodzin z ponad tysiąca. Przed trzema laty wybudowano oczyszczalnię ścieków i pierwszy odcinek kanalizacji. Na resztę zabrakło jednak pieniędzy.

Przyszłoroczny budżet naszej gminy w całości podporządkujemy kanalizacji. W tym roku nie wy-

starczyło funduszy, bowiem kończyliśmy budowę hali sportowej przy szkole w Suchym Dębie - mówi wójt Ta-

deusz Kalinowski. - Zamierzamy kanalizować wszystkie wsie jednocześnie, ponieważ na dużą inwestycję łatwiej będzie zdobyć pieniądze z Unii Europejskiej. Złazszcza, że bez wsparcia Brukseli kanalizacja nie powstanie. Koszt prac szacujemy na 18 mln zł.

To dwa razy więcej, niż wynosi nasz roczny budżet. Obecnie trwa przygotowywanie dokumentacji technicznej i pozwoleń na budowę. Pierwsze roboty powinny rozpocząć się na początku 2007 roku.

Wawrzyniec Rozenberg
w.rozenberg@prasabalt.gda.pl

Cedry Wielkie. Walka o unijną kasę

By z kranu zniknął fluor



Ewa Szmelter z Urzędu Gminy w Cedrach Wielkich przygotowuje wnioski o dotacje z Unii Europejskiej.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

W gminie Cedry Wielkie... wielkie czekanie. Na co? Na decyzję Pomorskiego Komitetu Sterującego w sprawie przyznania unijnych pieniędzy na program modernizacji ujęć i sieci wodociągowej, dzięki któremu z kranów ma zniknąć szkodliwy fluor.

Projekt dotyczy rozbudowy i modernizacji ujęć wody w Wocławach, Kiezmie i Błotniku, gdzie zawartość fluoru nie przekracza dopuszczalnych norm, więc mogłyby zasilać całą gminę. Wartość inwestycji to 4 mln 167 tys. 450 zł. 2 mln 997 tys. 847 zł ma pochodzić z UE, dodatkowe 399 tys. 847 zł z budżetu państwa. Gmina będzie musiała wydać zaledwie 770 tys. zł. Jest zatem o co się starać. Powstaną m.in. stacje podnoszenia ciśnienia oraz odcinki przesyłowe, zaprojektowane tak, by awaria jednej ze stacji nie zakłócała funkcjonowania systemu i nie powodowała przerw w dostawach wody.

mu i nie powodowała przerw w dostawach wody.

- Nasz wniosek został już wstępnie rozpatrzony i przekazany Panelowi Ekspertów do oceny. Stamtąd trafi do Komitetu Sterującego, który przyznaje pieniądze - mówi Ewa Szmelter, inspektor ds. funduszy strukturalnych Urzędu Gminy Cedry Wielkie. - Liczymy na pozytywną opinię, gdyż działamy zgodnie z Wojewódzkim Planem Zdrowotnym, uchwalonym przez Sejmik Województwa Pomorskiego. Zapisano w nim „pilną konieczność zapewnienia wody dobrej jakości dla miejscowości gminy Cedry Wielkie”.

Fluor w wodzie jest poważnym problemem żuławskich gmin. Nadmiar tego pierwiastka powoduje bowiem choroby. W skrajnych wypadkach może prowadzić nawet do całkowitej utraty zdrowia.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Przywidz. Obrazki z sesji

Dym nad jeziorem

Podczas sesji Rady Gminy Przywidz, oprócz samorządowców głos zabierają także przedstawiciele poszczególnych wsi. Zygmun Żur z Przywidza narzekał ostatnio, że właściciele posesji wokół Jeziora Przywidzkiego... zasmradzają okolicę, paląc plastikowe śmieci w ogniskach.

- Ognisko na posesji to okazja, by oprócz liści i gałęzi spalić niewygodne plastiki - mówi Zygmun Żur. - Gryzący dym ściele się później godzinami nad brzegiem je-

ziora. Uważam, że należy zakazać palenia ognia w obejściach i wyznaczyć teren na wiejski kompostownik, gdzie można by zwozić gałęzie. Dużo mówimy o rozwoju turystyki, a smród nad jeziorem może jedynie odstraszyć gości.

Wójt Bożena Mielewcyk-Zawada poinformowała, że zorganizowała spotkanie z właścicielami ośrodków wypoczynkowych i przekazała im te uwagi. Kwestii kompostownika żaden radny nie podjął...

(war)

Mokry Dwór. Strażacy w akcji

Ogień w kotłowni

W kotłowni jednorodzinnej domu w Mokrym Dworze (gm. Pruszcz Gdański) w sobotę zapaliły się drewno i węgiel zgromadzone na zimę. Ogień rozprzestrzenił się błyskawicznie. Na szczęście zawodowi strażacy z Pruszcza

Gdańskiego i ochotnicy z pobliskiej Wiśliny szybko ugasili pożar. Straty wyniosły około 5 tys. zł. Jako przyczynę pożaru strażacy wskazują nieprawidłową eksploatację pieca centralnego ogrzewania.

(war)

Pruszcz Gdański. Jest praca

Etat w straży

Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Pruszcze Gdańskim szuka pracowników na stanowiska ratownicze. Wymagania to ukończenie szkoły średniej

i dobry stan zdrowia. Pierwszeństwo mają kandydaci z wykształceniem medycznym. Więcej informacji uzyskać można pod nr. tel. 682 30 23.

(war)

R E K L A M A

Dolina Juskowo

domy wolnostojące

Kamienica Oaza

mieszkania od

1.980 zł/m²

NORBILD

Biuro Sprzedaży: ul. Czarny Dwór 14/1, 80-365 Gdańsk
www.norbild.pl, e-mail: sprzedaz@norbild.pl

tel.: (58) 556 12 03

R E K L A M A



JESIENNA PROMOCJA CENOWA

rabaty do 10%; transport do 60 km gratis!

EKOLOGICZNE KOTŁY MODERATOR - HAJNÓWKA

spalające drewno, trociny, węgiel, brykiet, pellets

Skład Art. Metalowych, Budowlanych i Narzędzi,

Kościerzyna ul. 8 Marca 3-4, tel. 58 680-19-37

10 listopada, tuż przed Świętem Niepodległości gimnazjaliści z Trąbek Wielkich będą mieli okazję wysłuchać wykładu o reaktywowaniu państwa polskiego w 1918 roku. Zajęcia poprowadzi Tadeusz Stepien, dyrektor Instytutu Historii Uniwersytetu Gdańskiego.

W każdą sobotę



z filmem



Już jutro szósty odcinek serialu

Kariera Nikodema Dyzmy

na płycie VideoCD za jedyne

3,50 zł

+ cena Dziennika

UWAGA:

Jeśli nie udało Ci się kupić poprzednich odcinków serialu, zadzwoń pod numer tel. (58) 30-03-175 (pon.-pt. w godz. 10-16.30)

W każdy wtorek



z książką



Już we wtorek

Robinson Crusoe

z kolekcji
Lektury
wszech czasów

za jedyne

3,50 zł

+ cena Dziennika

Mecenasem kolekcji książek jest SKOK Stefczyka, oferujący Pożyczkę ekspresową.

SKOK STEFCZYKA

www.skokstefczyka.pl
infolinia: 0 801 600 100
(koszt połączenia lokalnego)
lub (058) 782 93 00

Gmina Pruszcz Gdański. Sołtysi chcą fotoradaru

Przedmiot pożądania

Sołtysi z gminy Pruszcz Gdański alarmują - drogi wojewódzkie, przecinające wsie, stały się niebezpieczne dla mieszkańców. Kierowcy nie przestrzegają ograniczeń prędkości i pędzą na oślep. Sołtysi domagają się od gminy ustawienia fotoradarów. W tym roku nie ma na to pieniędzy w budżecie. Być może jednak znajdą się w przyszłym.

Dzieci ze Świńca do szkoły w Wojanowie chodzą wąskimi pobocznymi drogi wojewódzkiej nr 226. Kierowcy zazwyczaj pędzą tą trasą ponad sto kilometrów na godzinę - mówi Józef Witek, sołtys Wojanowa i wiceprzewodniczący Rady Gminy Pruszcz. - Boimy się o nasze pociechy.

- Jeszcze niebezpieczniej jest Roszkowie - dodaje Sławomir Kramek, sołtys tej wsi. - Dziennie przez centrum przejeżdżają dziesiątki ciężarówek. Władze gminy mogłyby pomyśleć o reakcji, zanim dojdzie do tragedii. Najskuteczniejszą metodą na kierowców są fotoradary.

W tym roku nie ma szans na kupno urządzenia. W budżecie gminy nie zarezerwowano pieniędzy. Jak mówi wójt Magdalena Kołodziejczak, w przyszłorocznym prawdopodobnie zostanie ujęte. Na razie nierozwiązany jest jednak problem, kto miałby je obsługiwać.

- Na terenie gminy nie ma posterunku policji. Nie mamy również Straży Gminnej. Kto miałby dysponować fo-



Kierowcy przejeżdżający przez Pruszcz Gdański nauczyli się już, że fotka wykonana tym aparatem kosztuje od 50 do 500 zł.

Fot. Arkadiusz Gancarz

toradarem? - zastanawia się Magdalena Kołodziejczak. - Tymczasem problem wymaga pilnego rozwiązania. Doświadczamy spróbujemy porozumieć się z władzami Pruszcza, by pożyczyły nam fotoradar.

Kupno radaru to spory wydatek. W zależności od

wersji kosztuje od 7 do 50 tys. zł. Słupki montażowe też nie są tanie - 14 tys. zł za jeden. Jednak taka inwestycja sprawdza się znakomicie, co widać w Pruszczu, gdzie urządzenie działa od maja w kilku punktach.

- Kierowcy przez pół roku nauczyli się, że w mieście

trzeba przestrzegać przepisów - twierdzi Leszek Banaś, komendant Straży Miejskiej. - W ostatnim czasie nie zanotowaliśmy ani jednego wypadku.

Arkadiusz Gancarz
a.gancarz@prasabalt.gda.pl

Pruszcz Gdański. Drogi w mieście

Bo znak ukradli

Kierowcy przejeżdżający przez Pruszcz Gdański, chcąc ominąć korki na ulicy Grunwaldzkiej często korzystają z przejazdu ulicami Kossaka, Wita Stwosza i Grota Roweckiego. Niestety, muszą liczyć się z utrudnieniami.

Skręcając z ul. Grunwaldzkiej, do pokonania mają ok. 50 metrów tymczasowego przejazdu na ul. Kossaka, która od roku czeka na połączenie z drogą krajową nr 1. Często dochodzi tam do „przepychanek”, gdyż wjazd jest wąski, a chętnych wielu.

- Nie możemy rozpocząć budowy skrzyżowania zaplanowanego w tym miejscu, gdyż są kłopoty z wykupem prywatnej działki - powiedział Przemysław Średziński, rzeczniczy burmistrza Pruszcza. - Jeżeli pozwolą na to warunki techniczne, postaramy się tymczasowo poszerzyć wjazd.

Również wyjazd z Centrum budzi pewne kontrowersje. Kierowcy skręcający z jednokierunkowej ulicy Wita Stwosza w dwukierunkową Grota Roweckiego powinni ustąpić pierwszeństwa. Niestety, jak zaobserwowaliśmy nawet nie zwalniają, gdyż... na drodze nie ma znaku „Ustąp pierwszeństwa przejazdu”. Jak poinformował magistrat, znak skradziono.

- Sprawa została już przekazana pracownikom odpowiedzialnym za oznakowanie dróg w mieście - zapewnił Przemysław Średziński. Wkrótce oznakowanie skrzyżowania zostanie uzupełnione. Katarzyna Sikora

Pruszcz Gdański. Jaka to ulica?

Mylące tablice

Budynki w centrum Pruszcza mają pomyłone adresy! - tak przynajmniej można sądzić, stojąc na ulicy Kossaka, obok sklepu Biedronka, twarzą do ul. Grunwaldzkiej - śmieje się nasz Czytelnik, Jan Pomirski. - Po lewej ręce widzimy wówczas dom z tabliczką „ul. Kossaka 8”, po prawej budynek z tabliczką „al. ks. Walęga 10”. I bądź człowieku mądry, jak się ta ulica nazywa!

Wyjaśniamy, że ulica nazywa się Kosska, a dom po prawej należy już do ulicy ks. Walęga. Administratorowi posesji sugerujemy natomiast przeniesienie tablicy na inną ścianę, gdyż obecnie rzeczywiście może wprowadzać w błąd.

(osa)



Ulica Kossaka w Pruszczu Gdańskim.

Fot. Katarzyna Sikora

Pruszcz Gdański. Dla przyszłych pilotów

Z ziemi pod chmury

Aeroklub Gdański w Pruszczu Gdańskim przygotowuje jesienny nabór kandydatów na pilotów szybowców i samolotów. Zebranie organizacyjne odbędzie się 22 października o godz. 11 na lotnisku przy ul. Powstańców Warszawy 36 w Pruszczu. Zanim się jednak zdecydujemy zostać pilotem, należy przypomnieć, że lotnictwo to drogie hobby. Szkolenie teoretyczne na pilota szybowca kosztuje 450 zł, samolotu 900 zł. Praktyczna nauka pilotażu jest znacznie droższa. Godzina latania samolotem z instruktorem to wydatek 480 zł. Za 60 lotów szybowcowych trzeba zapłacić 2,5 tys. zł. Więcej informacji pod nr tel. 682 34 37 i 601 622 546 lub na stronie internetowej www.aeroklub.gda.pl

(war)

Kłodawa. Sześćdziesiąty jubileusz

Niezapomniane chwile



Jubileusz 60-lecia Szkoły Podstawowej w Kłodawie muzycznie oprowadził m.in. szkolny chór Krzysztofa Bukowskiego.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Żeby mierzyć drogę przyszłą, trzeba wiedzieć skąd się przyszło - pod takim hasłem w ubiegły piątek odbyły się uroczyste obchody 60-lecia Szkoły Podstawowej w Kłodawie.

Podczas jubileuszu na szkolnych korytarzach pojawiło się kilkadziesiąt osób - emerytowani nauczyciele, absolwenci, władze gminy, grono pedagogiczne. Były nagrody, występy artystyczne i wspomnienia.

- Moim ideałem nauczyciela na zawsze zostanie Zbigniew Nelke. Uczył nas przyrody, a po lekcjach sadzili-

śmy rośliny i pielęgowaliśmy szkolny ogród - opowiada Jerzy Gębura, radny gminy Trąbki Wielkie i absolwent Szkoły Podstawowej w Kłodawie. - W wakacje jeździłem na obozy wędrownicze. Przemierzaliśmy Polskę na rowerach. Po Warmii i Mazurach podróżowaliśmy w wozach cygańskich. To były niezapomniane chwile.

- Do podstawówki w Kłodawie trafiłam w 1945 roku prosto z Niemiec, gdzie moi rodzice zostali wywiezieni na roboty. Miałam 10 lat - wspomina Aleksandra Bodo, emerytowana nauczycielka. - Panowały spartańskie warunki. Nie mieliśmy książek ani ze-

sztytów. Pisaliśmy rysikami na tabliczkach. Brakowało wszystkiego oprócz młodego zapału. Po latach bardzo chciałam wrócić do swojej szkoły. Udało się. Początkowo uczyłam pierwszą klasę, do której chodził... Jerzy Gębura. Zawsze chciał być najlepszy. Wyrwał się do odpowiedzi, nawet jak nie był przygotowany. Już wtedy wiedziałam, że na pewno zostanie politykiem. Teraz, gdy spotykamy się po latach, chętnie wspominamy dawne czasy. Pół wieku minęło tak szybko...

- Pracowałam w tej szkole 32 lata. Przez cały ten czas obserwowałam jak

zmieniają się dzieci - dodaje Czesława Zarzycka. - Dziś uczniowie są uśmiechnięci, szczęśliwi i skłonni do żartów. Przed pół wiekiem byli bardziej skupieni. Wręcz poważni. Może dlatego pamiętam chłopca z drugiej klasy, który nie bardzo radził sobie z rysowaniem. Miał namalować psa, a narysował budę. Zapytałam dlaczego nie kończy pracy. Odparł poważnie, że jego pies... właśnie się schował. Dziś to szanowany inżynier. Gdy się spotkam, pyta mnie czy zwolnię go z rysowania psów.

Wawrzyniec Rozenberg
w.rozenberg@prasabalt.gda.pl



Aleksandra Bodo była uczennicą szkoły w Kłodawie od początku istnienia placówki. Potem, do emerytury pracowała tu jako nauczycielka.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg



Błażej Konkół, wójt gminy Trąbki Wielkie, zasadził świerk w przyszkolnym ogrodzie.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Cedry Wielkie. Dzień Edukacji Narodowej

Wesoła szkoła



W przedstawieniu „Wesoła szkoła” uczniowie IV klasy w krzywym zwierciadle pokazali swoich kolegów i codzienne lekcje.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

W Zespole Szkół w Cedrach Wielkich uroczystości świętowano Dzień Edukacji Narodowej. Uczniowie IV klasy, pod kierunkiem polonistki Zofii Kamińskiej i Iwony Karnat, prowadzącej zespół wokalny Tęczowy Mix, przygotowali zabawny program artystyczny pt. „Wesoła szkoła”. W krzywym zwierciadle pokazali swoich kole-

gów i codzienne lekcje. Po tem były podziękowania, życzenia i kwiaty. Dyrektor szkoły nagrodziła nauczycieli, którzy wyróżnili się w pracy. Swoje nagrody wręczył także wójt Janusz Goliński. Otrzymały je Anna Jurczak, dyrektor placówki, i Małgorzata Młynarska, nauczycielka matematyki.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Nagrodzeni

Oprócz nauczycieli Zespołu Szkół w Cedrach Wielkich, z okazji Dnia Edukacji Narodowej, nagrody wójta otrzymały również: Anna Kołatek, dyrektor Szkoły Podstawowej w Wocławach, Sylwia Trzebiatowska, nauczycielka języka polskiego w SP w Wocławach, Mirosława Polanowska, dyrektor Szkoły Podstawowej w Giemlicach i Halina Kamysz, nauczycielka matematyki w SP w Giemlicach.

Wocław. Zaczarowany ogród Ekologiczne cudaki

Nauczyciele Szkoły Podstawowej w Wocławach, w październiku oddają szkolny korytarz we władanie uczniów. Dzieci, wykorzystując dary pól, łąk i ogrodów, przygotowują jesienną wystawę ekologiczną. Tworzą baśniowe postacie i najdziwniejsze pojazdy.

- Wystawę „ekoludów” przygotowaliśmy już dziesiąty raz. Konkurs spotyka się z coraz większym zainteresowaniem - mówi Ewa Nowak, opiekunka szkolnego koła ekologicznego. - Pojawiają się nowe pomysły i oryginalne dzieła.

W tym roku uwagę zwracają przede wszystkim zabawne „cudaki”. Był także wielki jeź, Twardowski na księżycu i wiele innych postaci.

- Zrobiłam karetę z koniem z cukinii - opowiada Natalka Puchaczewska. - Marzyłam o takiej, kiedy czytałam „Kopciuszka”. Szkoda, że nie umiem czarować.

- To jest szamanka, którą wykonałam z buraka i liści - dodaje Ola Lorek z kl. III. - Pomysł zaczerpnęłam z piosenki. Myślę, że mi się udało, bo wszystkim się podoba.

(esk)

Klub Prenumeratora



Konkurs dla Prenumeratorów

Jeśli jesteś Prenumeratorem „Dziennika Bałtyckiego”, weź udział w naszym konkursie. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy pięć nagród. Wystarczy odpowiedzieć na jedno pytanie i przesłać odpowiedź na kartce pocztowej.

Biuro Handlowe KASPO sp. z o.o.
zatrudni

pracownika do prowadzenia biura
(kadry, rozliczenia finansowe)

Oferty proszę przysyłać na adres
mamajja@mamajja.pl

578743A

Nasze pytanie: Podaj tytuł któregoś z filmów dla dzieci wyświetlanego aktualnie w kinach. Na odpowiedzi czekamy do 8 listopada 2005 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Konkursy dla Prenumeratorów”.

Serca dwa



■ Mam na imię Stasiek, 26 lat, 170 cm, znak zodiaku - Ryby. Interesuję się muzyką, motoryzacją, przyrodą i malarstwem. Poznam panią wieku 22-26 lat, najlepiej ze wsi (okolice Łęborka, Łeby, Bytowa, Kartuz). Pani może być niepełnosprawna. Pragnę kochać i być kochanym. Proszę o zdjęcie i numer telefonu.
sygn. 1852



■ Jestem przystojnym kawalerem, rencistą ze stałą, wysoką rentą. Mam 41 lat, 165 cm, wykształcenie zawodowe. Jestem uczuciowy i opiekuńczy, spod znaku Ryb, pałę. Poznam w celu stałego związku niebrzydką panią o kobiecych kształtach, 35-42 lata, 150-160 cm. Stan cywilny obojętny. Miłe widziane rencistka z pow. starogardzkiego lub ościennych.
sygn. 1853

■ Przystojny, 40-letni kawaler, niekarany, wolny od uzależnień, ze stałym źródłem dochodu, pozna samotną, zdecydowaną na bezdzietne życie panią, w wieku 30-50 lat. Kwidzyn, ale niekoniecznie, mogą się przeprowadzić.
sygn. 1854

■ Mam 33 lata, jestem niebieskookim blondynem. Pracuję i mam mieszkanie. Poznam dziewczynę na całe życie, zgrabną, wiek 20-30 lat. Czekam na poważne propozycje.
sygn. 1769

■ Zgrabna blondynka, niezależna finansowo i mieszkaniowo, z wyższym wykształceniem, zadowolona z życia, pozna kawalera do 38 lat z minimum średnim wykształceniem, zaradnego o spokojnym usposobieniu.
sygn. 1770

■ Wdowiec, 71 lat, niezależny finansowo, pozna panią w stosownym wieku, z mieszkaniem. Pani może mieszkać na wsi.
sygn. 1771

■ Rencistka, wesola, bez nałogów, 56 lat, poznam pana o podobnych zaletach do 60 lat. Uczciwego, chętnie rencistę, by wspierać się w radości i chorobie.
sygn. 1772

■ Wolny, niezależny, zrównoważony, stała renta, sprawny, 61 lat, 174 cm, bez nałogów, stały w uczuciach. Lubię przyrodę, las i ogród. Poszukiwana panna: domatorka, niezależna, stała w uczuciach, w odpowiednim wieku, z mieszkaniem. Ja gwarantuję wierność i uczciwość w stałym związku.
sygn. 1773

■ Poznam pana w wieku 65-72 lata, 170 cm, bez nałogów, z mieszkaniem w Tczewie lub Trójmieście. Tylko poważne oferty.
sygn. 1774

■ Sympatyczna, zadbana, niezależna 35-latką z Łęborka, wykształcenie policealne, sama wychowująca dwójkę dzieci (4 i 10 lat), szuka partnera w stosownym wieku. Cenię intelekt, poczucie humoru i dobre serce, a także niezależność i ustabilizowaną sytuację materialną. Miłe widziane zdjęcie. Panom z ZK dziękuję.
sygn. 1775

■ Wdowa, 51 lat, 160/65, zadbana, szczerza, z poczuciem humoru, niezależna mieszkaniowo i finansowo, bez zobowiązań, ceniąca przyjaźń, szczerą oraz prawdziwe uczucie, pozna pana miłego, kulturalnego, poważnie myślącego o życiu we dwoje, w wieku 45-60 lat. Foto i nr telefonu przyspieszą kontakt. Najchętniej z okolic Trójmiasta. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 1776

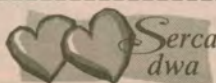
■ Wolny pan, 57 lat, 173/90, niezależny

sygn. 1794

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę, znaczek oraz kupon i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew. Uwaga! Oferty Czytelników i odpowiedzi na anonse przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem.

KUPON



Pruszcz Gdański. Diamentowy jubileusz

Szkoła bez dzwonek



Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Plastyka to jest to! - na zdjęciu zajęcia pozalekcyjne w szkolnej świetlicy.

Zespół Szkół nr 2 w Pruszczu Gdańskim za tydzień będzie obchodził jubileusz 60-lecia istnienia. Do popularnej „dwójki” uczęszcza 800 uczniów. W połowie lat 80. ubiegłego wieku było ich o połowę więcej.

Zespół Szkół nr 2 w Pruszczu Gdańskim, jako pierwszy wprowadził zajęcia nauczania zintegrowanego. Efektem, poza podniesieniem poziomu dydaktycznego, jest... likwidacja szkolnych dzwonek. Zajęcia zintegrowane polegają bowiem na indywidualnej pracy nauczycieli z uczniami i elastycznym doborze czasu lekcji. Szkoła, jako jedyna w Pruszczu posiada Certyfikat Promocji Zdrowia. Jako pierwsza i dotychczas jedyna w kraju zdobyła również stały Certyfikat Promotora Ekologii.

- Jestem dumna z wysokiego poziomu nauczania i doskonałej współpracy z rodzicami - mówi Maria Dowgiert, dyrektor placówki. - Współ-

nie dbamy, by uczniowie korzystali m.in. z dobrego sprzętu komputerowego. Mamy maszyny współczesne, sprzed pięciu i dziesięciu lat. Gdy się je porówna, widać ogromny postęp w informatyce. Cieszy również poziom nauczania języka angielskiego. W wielu grupach jest znacznie wyższy od obowiązującego programu. Nasz problem to brak pieniędzy na remonty. Musimy m.in. wymienić okna i zużyte meble w klasach.

Wojna sekretarzy

- Pracuję w tej szkole już ponad 40 lat - opowiada Danuta Struczyńska, nauczycielka biologii. - Zaczynałam jeszcze w starym budynku przy ulicy Wojska Polskiego. Mieliśmy bardzo surowe warunki. Wąskie korytarze, toalety w głębi podwórka. Brakowało pomocy naukowych. Pod koniec lat 60. ubiegłego wieku, z powodu naszej szkoły wybuchł spór pomiędzy władzami Pruszcza i powiatu gdańskiego. Przewodniczący

Miejskiej Rady Narodowej chciał budować nową siedzibę „dwójki” na powstającym osiedlu Sady. Sekretarz powiatowy upierał się przy rozbudowie Szkoły Podstawowej nr 1. Wygrał przewodniczący MRN i w 1973 roku przeprowadziliśmy się do nowego, wygodnego budynku. Nie jestem w stanie policzyć, ile razy byłam wychowawczynią. Za to powiem, że nigdy nie miałam w klasie złych i niegrzecznych uczniów. Lubię dzieci, a one pamiętają o mnie nawet po latach. Kilkanaście osób przysłało mi zawiadomienia o ślubach! Jedną z moich najlepszych uczennic była Anna Rymuza. Po ukończeniu studiów wróciła do naszej szkoły i obecnie razem prowadzimy zajęcia ekologiczne.

Młodzi ekolodzy

Szkoła Podstawowa nr 2 słynie z prężnie działającego Koła Ligi Ochrony Przyrody oraz Koła Ekologicznego, wspólne podejmujących akcje promujące ochronę śro-

dowiska naturalnego. Ich największym osiągnięciem jest coroczny Sejmik Ekologiczny. W ubiegłym roku, młodzi badacze obliczyli ile tlenu zużywają w ciągu doby samochody przemierzające ulicę Grunwaldzką, kontrolowali zanieczyszczenie powietrza w różnych częściach miasta. Ponadto organizują pokazy zwierząt domowych, loterię fantową, z której zyski przekazują schronisku dla zwierząt w Gdańsku, obserwują drzewa i przeloty ptaków.

- Nasi mali ekolodzy dużo wiedzą na temat ochrony środowiska i zmian, jakie w nim zachodzą - mówi Anna Rymuza, opiekunka Koła Ekologicznego.

- Moim zdaniem najciekawszy był pomysł sadzenia drzew. Każdy uczeń miał zasadzić drzewo, by rosło wraz z nim - dodaje dyrektor Maria Dowgiert. - Niestety, władze miasta nie poparły akcji i nie przekazały terenu. Szkoda. Byłby piękny las...

Wawrzyniec Rozenberg
w.rozenberg@prasabalt.gda.pl

Program obchodów

- 28 października, godz. 8 - msza św. w kościele pw. Podwyższenia Krzyża Świętego przy ul. Wojska Polskiego
- 11.00 - uroczystości w szkole, występy artystyczne
- 13.00 - poczęstunek
- 20.00 - bal absolwentów.



Tradycją SP nr 2 w minionym wieku były wyjazdy na wykopi...
Fot. archiwum szkoły



W latach 70. XX stulecia uczniowie przeżyli reformę oświaty.
Fot. archiwum szkoły

W środę



dodatek

auto

+MOTO

+GRATKA



Zamów reklamę
(058) 30 03 200

CENTRUM OBSŁUGI SAMOCHODÓW

SCHEWE



326 - 09 - 40

Autoryzowany
Dealer

FIAT

Gdańsk obok AUCHAN

Blachodachówka

BORG

Już za **17,49**
PLN + vat za m²To tylko niektóre zalety
naszej blachodachówkiPromocja dotyczy kompletnych dachów o powierzchni powyżej 100 m²

- tania
- lekka
- estetyczna
- łatwa w montażu
- trwała

PROFIREAL
PROFI POŻYCZKAPotrzebujesz gotówki...
...inni Tobie odmówili...

PROFI POŻYCZKA

- od 1500 zł do 20 000 zł
- bez zyrantów
- bez opłat wstępnych
- możliwość odłożenia spłat rat - nawet do pół roku

tel. 058 320 89 36 ... zadzwoni!

564691A

www.profireal.pl
0 801 700 999

Zapraszamy do naszych biur:

Gdynia	ul. Rdostowa 41	tel. 781 66 77
Kościerzyna	ul. Wojska Polskiego 8	tel. 686 72 44
Kartuzy	ul. Gdańska 28	tel. 685 32 99
Rumia	ul. Grunwaldzka 93	tel. 771 23 97
Elbląg	ul. Warszawska 66	tel. 236 15 41
Malbork	al. Wojska Polskiego 91	tel. 647 16 85
Starogard Gd.	os. Konst. 3-go Maja 5A	tel. 563 90 95
Władysławowo	ul. Necla 30	tel. 674 42 39

www.borga.pl

563001B

W poniedziałek



dodatek

praca

Zamów reklamę (058) 30 03 200

HÖRMANN

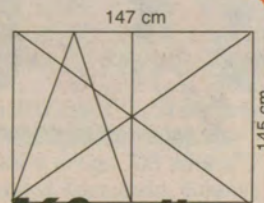
Bramy • Drzwi • Napędy

AKCJA
NIŻSZYCH CENPARKAN Sp. J. Autoryzowany Partner
83-010 Straszyn, ul. Leśna 7, tel. 0-58 682-00-13, fax 0-58 692-04-96

TORMET

OKNA, DRZWI - drewniane, PCV
KOTŁY CO, GRZEJNIKI CO
KOTŁY MIAŁOWE
BRAMY GARAŻOWE
eko BRYKIET

od 462 netto

83-000 Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 62
Tel./fax 682 30 75, Tel. 682 35 52

STUDIO RELAX

Kolnik 29a

ZAPRASZA OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU w godz. 16-22
(58) 68-394-68 504-237-701

KARATE

Grupa dziecięca
karate Shotokan
Młodzież i starsi
karate w systemie K1zajęcia fitness
YOGA, PIŁKI
STEP, HI-LO
TAYBO, BODY-SHAPENiedługo otwarcie siłowni dla pań
i panówZAJĘCIA PROWADZI DOŚWIADCZONA KADRA INSTRUKTORSKA
ORAZ MISTRZ ŚWIATA I EUROPY W KARATE
SHOTOKAN FSKA - ARKADIUSZ STUBBA

sklep ogrodniczy

PETRA

ul. Krótka 13, Pruszcz Gd.
tel. 682 19 43rośliny
żywopłotowe

sadzonki: THUJA SMARAGD

i inne: 20-30cm **3**złTHUJA 50-60cm **8**zł

a ponadto:

RÓŻE

DRZEWA OWOCOWE

KORA

TORF

AGROWŁÓKNINA

TRUTKI NA GRYZONIE

579190A

1 zł
z VAT

Mix - promocja, że słów brak
Grosz za SMS-a, złotówka za Nokię na kartę

Możesz pisać, aż Ci słów zabraknie. W mixie SMS-y do sieci Plus
masz za 1gr z VAT, a za nową Nokię 6030 płacisz tylko 1zł z VAT
Wychodzi na Plus

Szczegóły oferty w Regulaminie Promocji
Sprzedaż: 0 801 400 601, www.plusgsm.pl

Pruszcz Gdański
ul. Kossaka 6 B
tel. 773-01-61

COLTEX
DAKAR

Plus



Dziennik Baltycki

Jan Paweł II

Papież, który tworzył historię



JAN PAWEŁ II
Pismo, które zmieniło świat

„The New York Times”
„The Guardian”

ENIPIA

Następne odcinki w kolejne czwartki.

Film został wydany dzięki wsparciu
Koncernu Energetycznego ENERGA SA,
Twojego dostawcy energii elektrycznej.



Mordka w patyku

ci rzeź-

U nas s

U nas s

Jedna

Jedna
z prac
rzeźbiarza z łapina.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

- Dużo jeździłem po świecie. Na Zachodzie pomaga się artystom.

A man with a shaved head and a light-colored t-shirt is holding a large, rectangular wooden plaque. The plaque features a relief carving of a scene, possibly a historical or biblical event, showing several figures in a landscape. The man is standing outdoors, with a large log and a corrugated metal building in the background.

Paweł Kitowski

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Twórca cały wolny czas spędza w maleńkiej pracowni. Pod dłutkami rodzą się

- Każdy materiał jest inny. Lipa szumi, jest ciepła, lekka i miękka. Olcha twarda i wymagająca, potrzebuje wielu starań i dużo wysiłku - wylicza artysta. - Najbardziej jednak lubię korę. Wbrew pozorom należy do niezwykle trwałych materiałów. Pobudza wyobraźnię i podpowiada ukryte znaczenia. Trzeba słuchać co

Kiedy zbliża się jesień i zima, Paweł Kitowski szykuje się do pracy. Chłodne, deszczowe miesiące to czas tworzenia. Artysta cieszy się ze sporego zapasu drewna, подарowanego mu przez wójta gminy Kolbudy. W leżących za domem pniakach wypatrzuje kolejne postaci, które wkrótce zaczną nabierać realnych kształtów.

Elżbieta Skirmuntt-Kuf

Radosny śpiew w remizie



Fot. Wawrzyniec Rozenberg

żają piosenki biesiadne. Założycielem formacji jest ksiądz Zygmunt Słomski, proboszcz miejscowej parafii. Zespół tworzą Leokadia Cydejko, Danuta Cybulska, Elżbieta Lewkowicz, Hen-

ryka Szuszczewicz, Iwona Rychert, Barbara Worek, Andrzej Krawczyński, Janusz Kasicki, Mirosław Rychert i ksiądz Zygmunt Słomski.

(war)

Cedry Wielkie. Wiadomości ze słupa

na obejrzeć 4 listopada
o godz. 20.15 w Teatrze Ka-
meralnym w Sopocie. Rezer-
wacja biletów w cenie 22 zł
oraz szczegółowe informacje
pod nr. tel. 683 66 35. Dojazd
na spektakl i powrót bezpłat-
ny. (esk)



a do śniadania komplet do kawy!



A dla naszych stałych Prenumeratorów,
album Zbigniewa Jujki do każdego
przedłużenia prenumeraty!

Infolinia: 0 800 15 00 26
prenumerata@prasabalt.gda.pl

1) Promocja i udzielenie dla naukowców Klientów

Norauto**Twoje Auto Centrum**

Oferta ważna do 02.11.2005



Klocki hamulcowe Remsa GRATIS przy zakupie i montażu tarcz hamulcowych Brembo.



Filtr oleju GRATIS przy zakupie oleju 5W40 Shell Helix Ultra, 10W40 Shell Helix Plus 4 l lub z beczki. Wymiana oleju GRATIS przy zakupie oleju 15W40 Shell Helix Super 4 l lub z beczki.

OPONY NA ZIMĘ
w najniższych cenach

Rozmiar	Przykłady zastosowania	od 75
135/80R12 68T	Fiat 126p, Daewoo Tico	75
145/70R13 71T	Fiat Seicento, Daewoo Matiz	99
155/70R13 75T	Fiat Punto, Nissan Micra -03	109
165/70R13 79T	Renault Megane -02; Citroen Saxo	129
175/70R13 82T	VW Polo Classic; VW Golf II	149
175/65R14 82T	Peugeot 206, Opel Astra	155
185/65R14 86T	Ford Focus, Daewoo Nubira	169
185/60R14 82T	Daewoo Lanos, VW Polo	179
195/65R15 91T	Skoda Octavia, Renault Megane II	209

montaż GRATIS

kupon rabatowy **Norauto**
300 zł
przy zakupie kompletu opon na zimę

0% DARMOWY KREDYT
3 miesiące

Szczegóły w Centrach Norauto.



Radiodołącznik db-tronic 5555 - moc 4x45 W, odtwarza CD-R/CD-RW/MP3, możliwość programowania 30 stacji, RDS, Anti Shock CD-40s/MP3-120s, equalizer 4-zakresowy, pilot w zestawie, podbicie basów. Kolory: czarny i srebrny. Ref.: 716145



Tuba basowa DAX SB-12T, subwoofer 12", moc max. 120 W. Ref.: 715417



Parasol GRATIS przy zakupie zestawu wycieraczek Champion (SX+X). Ilość zestawów ograniczona.



Latarka GRATIS przy zakupie zestawu 2 żarówek Philips VisionPlus, Nightguide, Bluevision, Power2night. Ilość zestawów ograniczona.

Zapraszamy 7 dni w tygodniu

PROSTY KREDYT
BEZ ODSETEK - BEZ PIERWSZEJ WPLATY

Gdańsk-Kiełpinek
(przy CH Auchan)
ul. Szczepińska 9

tel. (58) 769 47 00
pn.-sob. 9⁰⁰-20³⁰ nd. 10⁰⁰-18⁰⁰



www.norauto.pl

Wszystko o naszej ofercie

WSTĄP DO KLUBU NORAUTO

CIESZ SIĘ JESZCZE NIŻSZYMI CENAMI



253706F

Powiat gdański. Warto przeczytać

Statystyczni Kaszubi

Kaszubi to jedyna mniejszość regionalna w Polsce. Odpowiedzi na pytanie o ich liczebność poszukiwał w latach 1997-2004 zespół badawczy pod kierunkiem dr. Jana Mordawskiego. Wyniki tych prac zawarte zostały w książce „Statystyka ludności kaszubskiej. Kaszubi u progu XXI wieku”. Publikacja nie jest jednak wyłącznie prezentacją demograficznego oblicza tej społeczności. Znajdź w niej można również informacje dotyczące m.in. szkół, w których prowadzona jest nauka języka kaszubskiego, zespołów folklorystycznych, a także działalności Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. Zgroma-

dzony materiał ujęty został w kilkudziesięciu tabelach, mapach i wykresach. „Statystyka ludności kaszubskiej...” stanowi także przyczynek do poznania powiatu gdańskiego. Prowadzone za pomocą ankiet badania objęły bowiem szkoły w gminach Kolbudy (Danuta Biernacka), Przywidz (Aleksandra Etmańska), Trąbki Wielkie (Ewa Wojtas) oraz Pruszcz Gdański (Ewa Tuz). Dzięki zebranym w ten sposób danym wiadomo, że Kaszubi stanowią nie tylko znaczący odsetek mieszkańców powiatu, lecz są także coraz bardziej widoczni w życiu społecznym i kulturalnym.

Marek Adamkiewicz



Jan Mordawski „Statystyka ludności kaszubskiej. Kaszubi u progu XXI wieku”, Instytut Kaszubski, Gdańsk 2005.

R E K L A M A



Wiecej turystów na Kaszubach?

Czy to jest możliwe? Tak, jeśli zrobimy to razem !!!
I Ty możesz być twórcą sukcesu !!!

Szanowni Państwo

namy przyjemność poinformować o wspólnym sukcesie gmin Szwajcarii Kaszubskiej: Chmielna, Kartuz, Przedkova, Przywidza, Sierakowice, Somonina, Stężycy i Sulęcyna oraz Stowarzyszenia Turystyczne Kaszuby.

Otrzymaliśmy bowiem szansę pozyskania większych środków finansowych na rozwój turystyki w naszym regionie. Musimy jednak wspólnie zdecydować o kierunkach rozwoju i metodach rozwiązywania problemów.

Nie zmarnujmy tej szansy!!!
Zapraszamy na spotkanie!

Informacje o projekcie oraz o miejscach, terminach i godzinach spotkań informacyjnych w poszczególnych gminach można uzyskać:

Gmina Chmielna Wanda Szczepańska; GOKSiR, ul. Gryfia Pomorskiego 20, 83-333 Chmielno; tel: 684-22-05, e-mail: goksir_chmielno@poczta.onet.pl
Gmina Kartuz Agnieszka Plis; Urząd Gminy, ul. Hallera 1, 83-300 Kartuz; tel: 681-01-74; e-mail: agnieszkaplis@op.pl
Gmina Przedkova Katarzyna Markowska; Urząd Gminy, ul. Kartuska 21, 83-304 Przedkova; tel: 685-13-15, e-mail: kultura@przedkova.pl
Gmina Przywidz Joanna Kozimor; Urząd Gminy, ul. Gdańska 7, 83-047 Przywidz; tel: 682-51-71, e-mail: gci@przywidz.pl
Gmina Sierakowice Tomasz Maszke; Urząd Gminy, ul. Lęborska 30, 83-340 Sierakowice; tel: 681-61-20 wew. 23, e-mail: tomaszmaszke@wp.pl
Gmina Somonina Dorota Żurawicz; Urząd Gminy, ul. Ceynowy 21, 83-314 Somonina; tel: 684-11-21 wew. 28, e-mail: dorota-zurawicz@wp.pl
Gmina Stężycy Magdalena Kleinsmidt; Urząd Gminy, ul. 9-go Marca 7, 83-322 Stężycy; tel: 684-33-05, e-mail: gci@gminastezycy.pl
Gmina Sulęcyno Ireneusz Korda; Urząd Gminy, ul. Kaszubska 26, 83-320 Sulęcyno; tel: 684-40-01, e-mail: info@hip.sulecyno.pl

Stowarzyszenie Turystyczne Kaszuby realizuje projekt pt. „Zwiększenie liczby turystów na Kaszubach jako regionu atrakcyjnego turystycznie” który jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Działania 2.7 Sektorowego Programu Operacyjnego „Infrastruktura i środowisko”



Stowarzyszenie Turystyczne Kaszuby
ul. Gdańska 26, 83-300 Kartuz
e-mail: stk@kaszuby.com.pl, www.kaszuby.com.pl
kontakt: Aleksandra Moll, tel/fax: (058) 685-32-30



Pruszcz Gdański. Modlitwa o beatyfikację

W blasku lampionów



Kilkaset pruszczan przyszło z lampionami do kościoła pw. bł. Michała Kozala.

Fot. Arkadiusz Gancarz

W marszu z okazji V Dnia Papieskiego w Pruszczu Gdańskim uczestniczyło kilkaset osób. Dwie rozświetlane i rozświetlone lampionami procesje wyruszyły spod Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 1 i Zespołu Szkół nr 4, by spotkać się przed kościołem pw. bł. Michała Kozala. Wierni słuchali cytatów z papieskich encyklik i śpiewali maryjne pieśni. O godz. 21.37, w chwili, gdy 2 kwietnia zatrzymało się serce Jana Pawła II, zabity kościelne dzwony. Na za-

kończenie wszyscy zaśpiewali „Barkę”, ulubioną pieśń Ojca Świętego.

- Modliliśmy się o szybką beatyfikację Jana Pawła II i zdrowie Benedykta XVI - powiedziała gimnazjalistka Maria Bąk.

- Jan Paweł II udowodnił nam wszystkim, że nawet w napiętowanym nazizmem i komunizmem XX wieku można zostać świętym - dodał Bartłomiej Karnath. - Będziemy pamiętać jego nauki.

(ganark)



W Dniu Papieskim wierni modlili się o szybką beatyfikację Jana Pawła II.

Fot. Arkadiusz Gancarz

Pszczółki. Gimnazjaliści w kościele Dekalog Jana Pawła II



W Pszczółkach uroczystości z okazji V Dnia Papieskiego odbyły się w poniedziałek. Uczniowie miejscowego gimnazjum zaprezentowali wybór tekstów Papieża, zatytułowany „Dekalog Jana Pawła II”, podczas uroczystego nabożeństwa w kościele parafialnym pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa.

Fot. archiwum gimnazjum

Trąbki Wielkie. Koncert pamięci Jana Pawła II

Z głębi serca



Ponad sto osób zgromadziło się w auli Jana Pawła II w Gimnazjum w Trąbkach Wielkich podczas koncertu poświęconego pamięci Papieża.

Ponad stu melomanów z gminy Trąbki Wielkie wysłuchało koncertu poświęconego pamięci Papieża Jana Pawła II, który odbył się w niedzielę w auli jego imienia w Gimnazjum w Trąbkach Wielkich.

Program wypełniły utwory muzyki dawnej w wykonaniu zespołów Imo Pectore z Trąbek Wielkich i Rosetum Musicum z Dzierżązna.

- Aula im. Jana Pawła II w Gimnazjum w Trąbkach Wielkich idealnie nadaje się na koncerty muzyki poważnej - powiedziała Karolina Świeczkowska z Trąbek Wielkich, uczennica liceum muzycznego w Gdańsku. - Wspaniała akustyka! Slajdy z ostatnich miesięcy życia naszego Papieża wprowadziły nastrój powagi i wspomnień. Muzyka dawna skłania do głębszej refleksji. Najbardziej podobał mi się utwór „Turdion”, zaprezentowany przez obydwa



Wystąpił m.in. zespół Imo Pectore z Trąbek Wielkich...

zespoły pod koniec koncertu.

Zespół Rosetum Musicum wystąpił w składzie Katarzyna Herrmann, Krzysztof

Dampc i Jarosław Felix-Regliński.

Imo Pectore tworzyli Aleksandra Jagła, Anna Senik, Aleksandra Kicińska,

Agata Murawska, Patryk Wiśniewski i Bartłomiej Witoń.

Tekst i zdjęcia Wawrzyniec Rozenberg w.rozenberg@prasabalt.gda.pl



...i Rosetum Musicum z Dzierżązna.



Michałinka Olejnik, wysłuchała koncertu w ramionach taty Michała, nauczyciela muzyki ze Szkoły Podstawowej w Czerniewie.

PRACA**ZATRUDNIĘ**

CUKIERNIKA, pomocnika cukiernika i piekarza zatrudni piekarnia, Pruszcz Gdański, 682-37-32, 683-50-83

DIAGNOSTĘ z uprawnieniami, Dzierżążno, tel. 0604-876-498

DO hurtowni wymóg samochód osobowy, (0-58) 691-08-39

ELEKTROINSTALATORÓW 552-17-46

GŁÓWNA księgową w firmie handlowej, pełna księgowość, od 01.01.2006, staż min. 5 lat, tylko poważne oferty składać: „Rarytas” Tczew, ul. Głowackiego 13, (0-58) 530-02-47 lub 248, 0-603-792-341

KIEROWCĘ do rozwożenia jedzenia w Starogardzie Gd., (0-58) 775-00-00

KOLPORTERA prasy zamieszkałego w Pruszczu Gdańskim zatrudni Dział Sprzedaży Gazet. Oferujemy stałą pracę na 1,5 godziny dziennie (między 4.00-7.00 rano). Zgłoszenia telefoniczne w godz. 10.00-14.00, tel. 300-36-17

KONTROLERÓW i windyatorów Tczew, Starogard, Malbork, (0-58) 530-02-71, 0-888-243-861

KUCHARZA i pomoc kuchenną, (0-58) 683-93-57, Pszczółki

KUCHARZA z kilkuletnim stażem zatrudni. Starogard Gd., (0-58) 562-46-09

MECHANIKA, blacharza, lakiernika, (0-58) 531-07-91

TECHNIKA lub inżyniera elektryka na stanowisku referent ds. technicznych - pomocnik projektanta zatrudni zakład elektryczny w Tczewie, 608-029-294

ANGLIA - legalne prace bez kwalifikacji. Szybkie wyjazdy, (0-24) 254-30-74

ANGLIA - spawacze, (0-24) 253-31-62

INNE

PRACOWALCIE: Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatek, (0-58) 301-82-63

SZUKAM PRACY

BUDOWLANIEC doświadczony, samodzielnie wykonuje wszystkie prace remontowo-budowlane, wykończeniowe, docieplenia i gipsy, 0606-267-815, 682-54-36

KIEROWCA, posiadam Busa Vw, 8 osobowego + Hak, 0-688-288-170

MALARZ rencista, 34 lata stażu, solidny, bez nalogów, (0-58) 532-65-52

MODELARZ makiet kolejowe, odwzorowanie istniejących linii kolejowych Pomorza Gdańskiego również dla profesjonalnie, 0-606-334-752

MAKIETY kolejowe, obrazy przestrzenne, inne również dla muzeów profesjonalnie wykonuje, 0-606-331-752

RENCISTA, mistrz malarski, 25 lat stażu, abstynent, solidny, dokładny, 0-505-712-829

AUTO MOTO**SPRZEDAM**

DODGE Grand Caravan gaz, 1997 rok, 30.000 zł, 7 osobowy, automat, (0-58) 777-65-56, 0-607-570-045

DWA koła z oponami zimowymi, po jednym sezonie, do Nubiry, 350 zł, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138

FIAT 126p EL, 96 r., 1000 zł, czerwony, ważny przegląd techn. i OC, Pruszcz Gd., (0-58) 683-04-88

FIAT 126p, 88 r., 600 zł, OC i przegląd aktualne, 0-503-455-783

FIAT Punto II ELX, 01 r., 67 tys. km, 20 500 zł, instalacja gazowa, AA, I, WS, airbag, komputer pokładowy, ES, CZ, 5 drzwi, Gdynia, 0-502-362-472

FIAT Seicento BRASH, 900, 2002, 51.000 km, 11.000 zł, bezwypadkowy, z zimówki, AA, inne, 0-502-362-472

FIAT Seicento, 900, 99 r., 8.300,-, I, CZ, AA, opony zimowe, nowe amortyzatory, Gdynia, 0-604-598-042

FIAT Uno, 1,7 D, 97 r., 36 tys. km, 8500 zł, morski metalik, WS, nowe opony + kpl. opon zimowych z felgami, Gdańsk, 0-692-500-744

FORD Escort 1993 r., 1,8 D, 5 drzwi, przebieg 170 tys km, CZ, szyberdach, radio magnetofon, stan bdb 6200 zł, (0-58) 686-84-72

MERCEDES 124 E 94 r, silnik 2.0, kolor kość słoniowa cena 12000 zł, bogate wyposażenie, Sierakowice, 0-502-499-106

MOTOR honda CBR 400 RR, 94 r., stan bdb, 1 właściciel w kraju, 0-668-140-005

OPEL Astra kombi, 1,6 16V, 12 000 zł, granat, AF, ES, EL, R, airbag, stan bdb, 0-600-403-136

OPEL Astra sedan, 1,6 16V benz./gaz, XI 96 r., 170 tys. km, 13 000 zł, piaskowy metalik, 2x airbag, ABS, WS, AF, EL, ES, CZ, AA, I, KT, R, halogeny, podgrzewane lusterka, obrotomierz, bagażnik dachowy, bezwypadkowy, Gdynia, 0-695-776-072

OPEL Combo, 1,7 Tdi, 2002 r., 38.000 zł, srebrny metalik, ciężarowy, pierwszy właściciel, garażowany, dodatkowe drzwi, 0-603-781-350

OPEL Vectra kombi, 1,8, 99 r., 126 tys. km, 26 000 zł, ABS, K, AA, CZ, ES, I właśc., 0-508-118-594

OPEL Vectra, 1,6, 1991, 3600 zł, do negocjacji, zarejestrowana, 0-693-522-300

PEUGEOT 309, 1,9 D, 1991, 5 drzwi, 4000 zł, do negocjacji, czerwony, 0-694-322-821

RADIO-odtwarzacz kasety, samochodowy, oryginalny Daewoo, z systemem RDS, zdejmowany panel, 140 zł, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138

RENAULT Laguna, 1,9 DCI, 01 r., 120 tys. km, 41 000 zł, bezwypadkowy, 6 biegów, zadbane, 6x airbag, AF, ABS, Klimatronic, serwisowany, 0-508-118-596

RENAULT Megane, 1,5 dci, 2003 r., 37.000 km, 43.500 zł, I-właściciel, (0-58) 620-37-41, 0-501-197-180

SEAT Ibiza, 1,4 Signo, 2003 r., 26 tys. km, 35.000 zł, srebrny polar, ciężarowy z homologacją, pełne wyposażenie bez klimatyzacji, I właściciel, stan idealny, 0-503-026-718

TOYOTA Carina E, 1,6 benz./gaz, 96 r., 17 000 zł, Gdańsk, 0-502-499-056

VW Golf IV, 1,9 TDI, 2001 r., 79 tys km, 35800 zł, czarna perła, ABS, ES, EL, climatronic, 4xairbag, kola 16", R, WK, CZ, AA, I, stan bdb, zadbane, okazja I, Chojnice, 0-608-209-683

VW Passat, 1,8 benz., 1999 rok, 100.000 km, 33.000 zł, srebrny metalik, bezwypadkowy, pierwszy właściciel, 0-603-174-369

VW T4, 1,9 D, 1994, 6-osobowy, 19000 zł, 0-604-256-743

ALUFELGI do Mercedesa 124, 6-ramienne, 650 zł/ komplet, 0-502-499-106

INNE

AUTOZABEZPIECZENIA, (0-58) 661-69-37, (0-58) 672-18-63

TUNING, (0-58) 661-69-37, (0-58) 672-18-63

NIERUCHOMOŚCI**SPRZEDAM**

CHRTOWO na Kaszubach, jednorodzinny, całoroczny, bungalow, 134 m kw., stan surowy zamknięty, okna PCV, 3 pokoje, salon, duży taras od południa, prąd, woda, kanalizacja, działka 1260 m kw., przy lesie, w pobliżu 3 jeziora, (0-58) 302-76-93, 0-507-571-796

CZARLIN, działki, (0-58) 536-67-44

DOM 220 m wyremontowany z warsztatem samoch., 350 m działka, 4500 z basenem i fontanną, cena 275.000 zł, 0608-397-514

GDAŃSK Orunia ul. Koraliowa, 37 m kw., VII/X p., 70 000 zł, spłdż. własn., 0-504-280-164

GDAŃSK, centrum, kawalerka, atrakcyjna lokalizacja, 0602-114-182

GDAŃSK, ul. Modra, dom z działką 1000 m kw., lub zamienię na mieszkanie, (0-58) 322-98-68

GOŚCICINO k. Wejherowa, 175.000 zł, dom w cenie mieszkania, 245,8 m, podpiwniczony, z poddaszem, działka- 648 m, surowy-zamknięty, blachodachówka, ładna lokalizacja, www.waldekdom.prv.pl, 0-501-334-707

GOŚCICINO, parterowy dom- 220 m, garaż- 2.500 m, basen, sala bilardowa, ogrzewanie: kominek+elektryczne, 620.000, (0-58) 572-34-76 wieczorem

JAGATOWO, działki bud., 6 km od Pruszcza Gd., różne wielkości, przyłącza mediów, las, cisza, bdb dojazd, (0-58) 683-09-28

JAGATOWO, działki budowlane, koło lasu, 691-01-82

KLESZCZEWO, działka budowlana, 1000 m, sprzedam, 682-32-97

KOSZWAŁY, działka sprzedam, 0511-592-979

M-5 (60 m2, włas. 4 pok. blok, IV p) w Tczewie, (Suchostrzygi) sprzedam lub zamienię za dopłatą na m-3 w Tczewie (parter lub 1 piętro), 532-65-79, po 17.00

MALIKI Dolne dworek, działka, park, łącznie 7,80 ha, 600000 zł, 0-698-634-400

MIRACHOWO działkę rolną 1,2 ha w połowie zalesiona sprzedam cena 30000 zł, (0-58) 685-55-70

OCYPEL dom całoroczny, blisko jeziora, 130000 zł, (0-58) 588-53-33

POMLEWO 25 km od Gdańska działka 7 ha, 4 zł/m, (0-58) 562-98-53

PRUSZCZ Gdański, dom wolno stojący, stan surowy otwarty, 300/ 1052 m, 0602-636-150

PRUSZCZ Gdański, 1/2 bliźniaka, lata 90-te, okazja! 230.000,-, umowa bezpośrednia- kupujący nie płaci prowizji! Plus 0 5 8 / 5 2 0 - 2 0 - 1 0 , 0501/193-656

PRZYWIDZ, dom parterowy, podpiwniczony, kanadyjski, działka 1265 m kw., (0-58) 682-55-73

PSZCZÓŁKI, działki budowlane 1393 m2(ideal. pod bliźniaki), 700 m2, obok pełne media, bdb lokalizacja, 0694-467-711

REDA Śródmieście, wolnostojący, piętrowy, działka (597)12 km od morza, cena do negocjacji (0-58) 671-43-27 po 17, (0-58) 671-07-96

SKARSZEWY, 85.000 zł, dwupiętrowy, stare budownictwo, c.o., i piętro, do remontu, 0-606-922-941

SŁAWNO, Łąki 7 ha- torfowe - okolice Sławna, 0-608-062-953

STAROGARD Gd. centrum dom parterowy 67 m kw z garażem, po kapitalnym remoncie, nowe CO., 1000 zł/ m kw, (0-58) 561-28-60

STAROGARD Gd. kiosk wynajmę - sprzedam. Szansa na sukces!, 0-505-204-552

STAROGARD Gd. mieszkanie 2-pokojowe, 48 m kw, sprzedam, (0-58) 562-73-21

STAROGARD Gd. mieszkanie 2-pokojowe, 48 m kw, (0-58) 562-73-21

STAROGARD- Janowo, dom do wykończenia, sad o powierzchni 2 ha, staw, 0-508-162-400

SUCHY Dąb, działka rzemieślniczo- budowlana, 30 ar, tania, tel. 0600-772-587

SZTEKLIN działka letniskowa, 1000 m kw sprzedam, (0-58) 588-57-42, 0-508-656-474

TCZEW, 110 m kw, mieszkanie, parter, sprzedam pilnie, 0-509-152-785

ZDUNY 8 km od Starogardu mieszkanie 84 m kw, 4 pokoje plus garaż, (0-58) 562-11-27

BORY Tucholskie, atrakcyjne działki od 1600 do 2500 m kw., 13 zł/m kw., (0-52) 336-10-10 wieczorem, 0-504-872-710

DZIAŁKĘ ogrodniczo-rekreacyjną, sprzedam, atrakcyjna lokalizacja, 683-56-18

KAZUBY- tania, dom z zabudowaniami, działka- 2 ha, las, niedaleko jezioro, 130.000 zł, (0-58) 676-87-69

KUPIĘ

TCZEW, dom, 0-606-968-667

INNE

BOLSZEWO, odnajmę lokum załogom pracowniczym, firmie, inne, 0-887-426-010

BOLSZEWO, odnajmę lokum załogom pracowniczym, firmie, inne, 0-887-426-010

BUKOWINA k. Sierakowic 4,5 ha ziemi w połowie zalesiona na działce domek letniskowy, prąd, woda na działce 75 tysięcy, (0-58) 685-55-70 po 20

GARAŻE blaszane. Promocyjne ceny! Raty.Transport, montaż gratis, (0-58) 588-36-02, 0-503-073-111

PRUSZCZ Gdański, garaż, 56 m, kanał, siła, sprzedam, 25.000,-, 0502-504-315

PRUSZCZ Gdański, ul. Skalskiego, garaż murowany sprzedam, 0501-590-910

PUCK, mieszkanie 2 pokojowe, umeblowane odnajmę, (0-58) 673-16-26 Awaj

SIERAKOWICE siedlisko wiejskie, 1 ha ziemi z możliwością podziałowania cena 270 tys. zł sprzedam, 0-660-439-476

SIERAKOWICE sprzedam dom, hale, pomieszczenia gospodarcze, duża hala, 0-660-439-476

STAROGARD Gd. centrum oddam w najem lokale biurowo- usługowo- produkcyjne oraz magazynowe, 0-600-557-028

STAROGARD Gd. os. 60 lecia sprzedam garaż, 0-601-842-782

STAROGARD Gd. ul. Browarowa, centrum oddam w najem lokale handlowe 90 m kw i 40 m kw, (0-58) 562-46-09

STAROGARD, 100 m kw, po byłej restauracji „Sas”, wynajmę, 0-603-692-410

STAROGARD, kiosk tania sprzedam, wynajmę, 0-507-585-791

TCZEW Czyżkowo, 3 pokoje, 50 m, odnajmę, 0-600-076-680

TCZEW, pokój, 12 m, wc, c.o., odnajmę, 0-600-076-680

TCZEW, wydzierżawieć powierzchnię 170 m kw, (0-58) 531-17-24

WŁADYSŁAWOWO, lokal mieszkalny, 2 pokoje odnajmę, (0-58) 673-16-26 Awaj

ODDAM w najem halę produkcyjną - magazynową z zapleczem socjalno - biurowym, pow. użytkowa 650 m kw. Przedmieście Starogardu, przy trasie Starogard - Gdańsk, tel., (0-58) 562-31-80, 0-605-334-588

DOM**SPRZEDAM**

BOAZERIE, deski podłogowe, sztachety, listwy, transport, 0601-59-72-92

CERAMIKĘ Włocławek- niebieski, dużo nietypowych elementów z lat 70-tych, 2.200 zł, 0-604-915-138

DREWNO po remoncie, krokiew, podłogi, kantówki, deski, ok. 3 metry, 1.000 zł, 0-604-915-138

FOTEL rozkładany do spania, z pojemnikiem na pościel, 140 zł, 0604-915-138, Szemud

KALORYFERY żeliwne 4, 9, 10, 11-zeberkowe, 200 zł/całocisk, Wejherowo, (0-58) 672-76-67 po 16.00, 0-691-654-646

KOMPLET wypoczynkowy 1+2+3 600 zł, fotel skórzany 150 zł, rogówkę rozkładaną 650 zł sprzedam, Mirachowo, (0-58) 685-55-70 wieczorem

KOMPLET wypoczynkowy: kanapa i sofa (rozkładane) z materacami, fotel i pufa- welur, beżowo-brązowy, 0604-915-138, Szemud

KOSIARKA spalinowa rozrusznik, 0-506-080-603

KRĘGI betonowe średnica 90 cm, wys. 100 cm, 2 szt, 150 zł/ szt, (0-58) 676-12-03, 0-604-915-138

LAMPY wiszące (dewno, plastik, szkło) z lat 70 i 80-tych, cena od 30 zł/szt., 0-604-915-138

ŁÓŻKA szpitalne pneumatyczne podnoszone z materacami nieprzemakalnymi, sprzedam 800 zł, 0-602-721-215

MYJKA wysokociśnieniowa (typu Olza) na zimną wodę, 120 a, silnik- 3,5 kW, 380 zł, 0-604-915-138, Szemud

NAJSTARSZA wytwórnia na Kaszubach oferuje pustak, bloczki z wibroprasy, żwir, piasek, czarnoziem. Władysław Joskowski, Golicia 73 (058)681-62-16, 0605-314-873

PIANKA poliuretanowa ocieplająca, w zwojach, do ocieplenia 700 m, 3 bele, 1.200 zł- bela, 0-604-915-138, Szemud

PRALKA frania z podgrzewaczem w dobrym stanie, 70-, 0606-58-28-17

SEGMENT pok., tapczaniki dziecięce rozkładane do 1,9 m, ława, lodówka, kuchnia elektr., gaz., niedrogo, 0-504-399-793 po 17.00

SIATKA ocynkowana, powlekana, leśna, słupki, bramy. Skrzyszewo koło Żukowa, 058/681-88-20

SOFY rzeźbioną antyk 1000 zł, stół na gietych nogach 800 zł, komoda 900 zł sprzedam Michucino, 0-880-554-786

SYPIALNIE 180cmx200cm cena 400 zł, tapczan rozkładany + fotel 550 zł, Mirachowo, 0-880-554-786

SZAFĘ drewnianą cena 450 zł, komodę rzeźbioną 1300 zł, komplet skórzany 3+1+1 2000 zł, 0-880-554-786

TARGICA czereśnia, (0-58) 685-56-45 po 20.00

ZBIORNIK na olej opałowy do kotła CO 1300 l, 450 zł, 0-502-499-106

Chcesz zamieścić ogłoszenie w lokalnych dodatkach do „Dziennika Bałtyckiego”? TO PROSTE!

SPOTKAJ SIĘ Z NASZYM PRZEDSTAWICIELEM

Niepełnosprawni mieszkańcy Pruszcza Gd., chcący głosować w niedzielnych wyborach, mogą zamówić bezpłatny transport busem przystosowanym do wózków inwalidzkich. W godz. 7.30-15.30 należy dzwonić pod nr 775 99 21, 775 99 43 lub 506 150 864. Po godz. 15.30 tel. 775 99 55.

Powiat gdański. Minister zakazuje, sztab kryzysowy radzi, a kurczaki robią swoje

Kury na powietrzu

Powiatowy Zespół Reagowania Kryzysowego w Pruszcze Gd. ustalił reguły postępowania w razie stwierdzenia przypadku ptasiej grypy w powiecie gdańskim.

W ytypowaliśmy firmę, która uśpi zakazane stado i przetransportuje zwłoki do utylizacji - informuje Bogdan Dombrowski, starosta gdański. - Jeśli od drobiu zarażą się ludzie, karetka pogotowia przewozi ich do szpitala w Gdańsku. W przypadku braku objawów ptasiej grypy u ludzi, podejmę decyzję o kwarantannie na danym terenie. To oznacza zakaz wychodzenia z domu.

Ptasia grypa u drobiu objawia się m.in. łzawieniem, spadkiem niesienia jaj i obrzękiem grzebienia. Jeśli ktoś z mieszkańców lub hodowców zauważy takie objawy u swoich ptaków, powinien jak najszybciej powiadomić powiatowego lekarza weterynarii pod nr tel. 692 07 06, 692 07 05, 660 782 247 i 660 782 248 lub policję pod nr tel. 682 22 41.

Wawrzyniec Rozenberg
w.rozenberg@prasabalt.gda.pl



To zdjęcie zrobiliśmy we wtorek na ul. Obrońców Wybrzeża w Pruszcze Gdańskim. Jak widać, kurczaki nie boją się ptasiej grypy i nie stosują do wydanego w poniedziałek rozporządzenia ministra rolnictwa, nakazującego im siedzenie w pomieszczeniach zamkniętych. Właściciele zapewne również o zakazie wypuszczania drobiu nie słyszeli...

Fot. Katarzyna Sikora

Powiat gdański. Co, gdzie, kiedy?

Sportowe kalendarium

- PRUSZCZ GD.** Mecz juniorów rocznik 1996 UKS Jantar Pruszcza - Beniaminek 03 Starogard, 22 października, godz. 13, na boisku ZSO nr 1 przy ul. Niemcewicza.
- PRUSZCZ GD.** Mecz juniorów rocznik 1995 UKS Jantar Pruszcza - Gedania Gdańsk, 22 października, godz. 11, na boisku ZSO nr 1 przy ul. Niemcewicza.
- PRUSZCZ GD.** Mecz juniorów rocznik 1989 UKS Jantar Pruszcza - Borowiak Czersk, 22 października, godz. 16, na stadionie MOSiR w Pruszcze.
- PRUSZCZ GD.** Deblowy turniej tenisowy, 22 października, godz. 11.30, w krytej hali tenisowej przy MOSiR.
- PRUSZCZ GD.** Mecz juniorów rocznik 1991 UKS Jantar Pruszcza - Orzeł Trąbki Wielkie, 23 października, godz. 15, na stadionie MOSiR w Pruszcze.
- PRUSZCZ GD.** Mecz juniorów rocznik 1993 UKS Jantar Pruszcza - Lechia Gdańsk, 23 października, godz. 13.30, na stadionie MOSiR w Pruszcze.
- STEBLEWO.** Mecz juniorów rocznik 1995 Potok Pszczółki - Olivia Gdańsk, 23 października, godz. 11, na boisku w Steblewie.
- KOLBUDY.** Mecz juniorów rocznik 1991 GTS Kolbudy - Gedania Gdańsk, 23 października, godz. 13, na stadionie w Kolbudach.
- ŻUŁAWA.** Mecz B-klasy GTS Żuława Inventia - GTS Trutnowy, 23 października, godz. 14, na boisku w Żuławie.
- TRĄBKI WIELKIE.** Mecz juniorów rocznik 1994 Orzeł Trąbki Wielkie - Wietcisa Skarszewy, 23 października, godz. 11, na stadionie w Trąbkach Wielkich.
- PRUSZCZ GD.** Mecz piłkarski A-klasy Czarni Pruszcza - Sokół Elganowo, 23 października, godz. 19, na stadionie MOSiR w Pruszcze.
- TRĄBKI WIELKIE.** Mecz V ligi Orzeł Trąbki Wielkie - Powiśle Stary Targ, 23 października, godz. 14, na stadionie w Trąbkach Wielkich.

(war)

R E K L A M A

ZBIORNIKI na olej opałowy, 3 sztuki, 1200 zł, (0-58) 562-98-53

OGÓLNOBUDOWLANE, 0511-592-979

UKŁADANIE podłóg panelowych, różnych, 683-65-89

WWW.MEBLE-STYLOWE-ANTYKI.KYLOS.PL
0880-55-47-86 (import Holandia)

OKNA PCV używane 500 szt., grzejniki, Ostróda, tel. 089/642-02-82

OKNA PCV REHAU
MONTAŻ GRATIS
PRODUCENT WIK S.C.
683-14-75
Rotmanka, ul. Świerkowa 21

KUPIĘ

KUPIĘ ozdobny piec kaflowy, 0-605-353-593

OKNA, drzwi, rolety, żaluzje, (0-58) 562-88-81

SIATKA ogrodzeniowa ocynkowana powlekana PCV, leśna, słupki, Przywidz, (0-58) 682-51-38

WWW.kominki.sklep.pl
www.kominki.sklep.pl

INNE

ALARMY, (0-58)661-69-37, (0-58)672-18-63

SKŁAD Opału. Jakość za rozsądną ceną. Węgiel, koks, miał, krajowy, wysokokaloryczny, Pruszcza Gdański, Grunwaldzka 62, teren GS, 77-31-555, 0500-13-14-05

TURYSTYKA I SPORT

BALCHARSTWO - dekarstwo, (0-58) 582-46-67, 0-694-938-440

SZAMBA ekologiczne, 0-602-470-995

AGNES. Najtańsze bilety.

GARAŻE ocynkowane, wiaty, hale, raty, (058)778-14-22, (018)332-10-26, 0-600-221-213

SZAMBA, 0-602-470-995

ŁÓDź wiosłowa 650 zł, 0-506-080-603

HYDRAULICZNE, wod-kan, gaz, co, 0-695-429-363

TELEWIZORY. Monitory. Wieże CD. DVD. Video. Kamery. Radia samochodowe. Code. Naprawa. Anteny indywidualne. SAT. Montaż. Eltronix, Gen. Bema 30, Pruszcza Gdański, 692-03-80, 682-33-32

ZDROWIE I URODA

KOPANIE stawów, równanie. Solidnie!, 0-512-337-349

ALKOHOLOWA, narkomania likwidacja gwarantowana, 0609-350-500

ROZNE

NADZORY kierownik budowy, projekty budowlane, 682-01-53, 0502-119-680

ORTODONCJA w ramach NFZ

ROZNE

ODNAWIANIE wanien, 0600-979-826

POTENCJA, oryginalny wysyłkowo, 0510-489-898

ROZNE

DYŻURY stomatologiczne - sobota, Pruszcza Gdański, 0604-601-476

GINEKOLOG 0501-536-770 dyskretnie!

GINEKOLOG 0604-823-164 Bezzabiegowo!

GINEKOLOG bezzabiegowo, 0-609-934-113

GINEKOLOG najtaniej, pełna dyskretność, 0-604-237-647

GINEKOLOG zabiegi, 0-691-360-722

ORTODONCJA w ramach NFZ
Alicja Gołębiewska-Jezowska, Pruszcza, Armii Krajowej 3, 682-21-00, 0502-153-432

POTENCJA, oryginalny wysyłkowo, 0510-489-898

PSYCHOTESTY kierowców, Tczew, Andersena 8c, 531-00-75, 0609-752-071

ZWIERZĘTA

ROZNE

LABRADOR retriever - suczkę, biszkoptową, 16-miesięczną, z rodowodem - sprzedam, 1.500 zł, (0-58) 678-96-80

LISY - resztki po wykonaniu futra (70 łapek, zady, boki, 2 szt. pokupulacyjne) - sprzedam całość, 180 zł, 0-604-915-138

NIOSKI 20-togodniowe, szczepione, sprzedam: Gospodarstwo Rolne Jerzy Bisewski, Rębichowo 22, tel. 684-88-26, 0501-544-600

PINCZERY miniaturowe, szczeniaki sprzedam, 380 zł, (0-58) 562-91-86, 0-600-568-981

ROTTWEILERY szczeniaki, 055/279-59-50, 0694-694-630

SZPIC mały - szczeniata, 0-607-568-459

ROZNE

KUPIĘ dłuższe - sosna, świerk, olcha, czereśnia, 0-506-080-603

OWIES sprzedam, 0507-116-440

SADZONKI świerku, 0,25 zł, Mirachowo, (0-58) 685-55-70 wieczorem

SREBRNY świerk - sadzonki, iglaki doniczkowe, atrakcyjne ceny, szkółka leśna, (0-58) 684-54-75

SZKOŁKA roślin ozdobnych, 0602-42-59-61

USŁUGI INNE

ROZNE

ANGIELSKI, konwersacje z native speaker, 0-602-346-625

DETEKTYW, dyskrecja. 0601-692-992, 0506-891-153

KOREPETYCJE - język polski, 0-695-745-662

KREDYTY 520-33-99, 0502-097-114

KREDYTY 520-33-99, 0502-097-114

KREDYTY dla firm. Budowlane. Hipoteczne. Konsolidacyjne. Najtaniej! Najszybciej! 058/345-19-55

KREDYTY - rodziny wieloletnie, zadłużeni, renciści, emeryci, zarejestrowani w bik, konsolidacja kredytów, dojazd do 100 km, tel. 058/777-00-57, 0602-197-948

KURSY masażu I, II stopnia, klasyczny, sportowy, odchudzający, relaksacyjny, 623-26-57, (0-58) 621-10-73

MATEMATYKA, fizyka, chemia, 0500-279-145

NAPRAWA monitorów, drukarek, UPS-ów, faxów, skanerów, zasilaczy. Pruszcza, 683-04-04, 0501-785-500

PILOCI wycieczek - uprawnienia państwowe - raty - studenci, nauczyciele zniżki. Harctur Gdańsk, Św. Ducha 058/301-13-29

PROJEKTY gotowe domów, sprzedaż, adaptacja, kompleksowo, 682-32-87, 0602-67-30-60

TŁUMACZ przysięgły języka niemieckiego, Bielskówek, Polna 22, 682-70-24, 0501-641-064, 0505-094-699, biuro.tlumacz@wp.pl, GG6367831

WESELA, imprezy okolicznościowe - atrakcyjne ceny - zaprasza Zespół Szkół Publicznych w Bytoni. Telefon kontaktowy, (0-58) 560-90-03

WRÓŻKA Wróżbita - psycholog, jasnowidz. 0609-350-500

WRÓŻKA, 692-01-62, 0603-406-493

ZIEMIA torfowa urodzajna, 25 zł/m³ z dowozem, plaż, żwir, 0604-736-543

SPRZEDAM inne

ROZNE

APARAT fotograficzny Practica Pentagon + 2 lampy błyskowe, 1965 r, 800 zł, 0-604-915-138, Szemud

ODZIEŻ używana, bezpośrednio. Anglia - Irlandia - Niemcy - sort i niesort. Atrakcyjne ceny - wysoka jakość - dowóz. Tel. 089/751-88-90

SPRZĘT AGD, tanio, nowy, z Niemiec, 10 zł, 0-512-268-896

ROZNE

ROZNE

BUTLE do dwutlenku węgla, 110 zł, sprzedam, 0-600-557-028

DRUKARKĘ 24 igłową Panasonic, 150 zł, sprzedam, 0-600-557-028

HURTOWNIA odzieży używanej oferuje atrakcyjną odzież z Anglii. Starogard Gd. ul. Nowowiejska 37, 0-698-616-647, 0-694-395-725

POCZTÓWKI stare kupię, (0-58) 671-02-07

SUKNIA ślubna, rozmiar 38, sprzedam, 450 zł, 0-500-037-516

SUKNIĘ ślubną - sprzedam. Cymbeline, ecru, 36/38, długa, krótki rękaw, plecy-dekolt, 650 zł, Wajherowo, (0-58) 672-76-67 po 16.00, 0-691-654-646

TUNER cyfrowy bezabonamentowy, tel. 560-99-22

We wtorek
dodatek
dom
+NIERUCHOMOŚCI
+WNĘTRZA
Zamów reklamę
(058) 30 03 200

Pruszcz Gdański. Nasi zerówkowicze

Już prawie uczniowie



Klasa „O” a ze Szkoły Podstawowej nr 3 w Pruszcze Gdańskim: Oliwia Budzyń, Sara Burek, Magdalena Dobrzańska, Maksymilian Gazda, Aleksandra Gębura, Zbigniew Jagaczewski, Jakub Józefowicz, Martyna Kasprzyk, Adriana Koniecka, Oliwia Kozak, Kacper Kurlapski, Bartosz Marchilewicz, Michał Marjak, Łukasz Matyga, Łukasz Możuch, Kamil Murglin, Maciej Piątek, Klaudia Raińska, Paula Rekowski, Anna Roszak, Waldemar Schwartfeger, Paulina Strzelec, Krzysztof Szafranski, Łukasz Szafranski, Szymon Szymański, Adrianna Wałdoch, Bartosz Wilczewski, Dawid Wilk, Kacper Wysmyk, Jowita Zaniewska i Dominika Żywicka z wychowawczynią Małgorzatą Doroszk.

Fot. Katarzyna Sikora

Życzenia

■ Z okazji pierwszej rocznicy ślubu, Anecie i Michałowi Wójtowiczom wszystkiego najlepszego, dużo zdrowia, pomyślności i łask Bożych życzy mamusia Teresa.

■ Najlepsze życzenia dla kochanej Natalki Wasiek z Warcza z okazji drugich urodzin. Dużo zdrowia i spełnienia marzeń życzy ciocia Lila i Adaś oraz babcia Grażyna i dziadek Zbyszek.

■ Wszystkiego co najlepsze najukochańszej córeczce Natalce Wasiek z Warcza, dużo uśmiechu na twarzy i samych

radosnych dni życzą rodzice Angelika i Sławek.

■ Dużo zdrowia i radości, wiele szczęścia i miłości. Moc całusów z życzeniami dziś do

ciebie przesyłamy. Kochanemu Maciusiowi Selau ze Straszyna, z okazji 9 urodzin, życzenia składają rodzice, siostra i bracia.

■ Dzień wesoty, dzień jedyny, gdy Irena ma imieniny. Niech Ci życie słodko płynie, niech Cię Bóg obdarzy zdrowiem i wszystkim o czym marzysz. Koleżance Irenie Cydejko życzenia śle koleżanka z pracy Teresa W.

Echo Pruszcza
Bezpłatnie - tylko z kuponem!

Chcecie Państwo bezpłatnie złożyć gratulację lub życzenia komuś bliskiemu? Możecie to zrobić na łamach naszej gazety. Wystarczy przynieść (lub przysłać pocztą) do redakcji treść życzeń wraz ze zdjęciem miłej sercu osoby i dołączyć poniższy kupon. Nasz adres:

Echo Pruszcza
83-000 Pruszcz Gdański
ul. Chopina 2.

R E K L A M A

WIELKA PROMOCJA
KOTŁÓW "CICHEWICZ"

w składach hurtowych



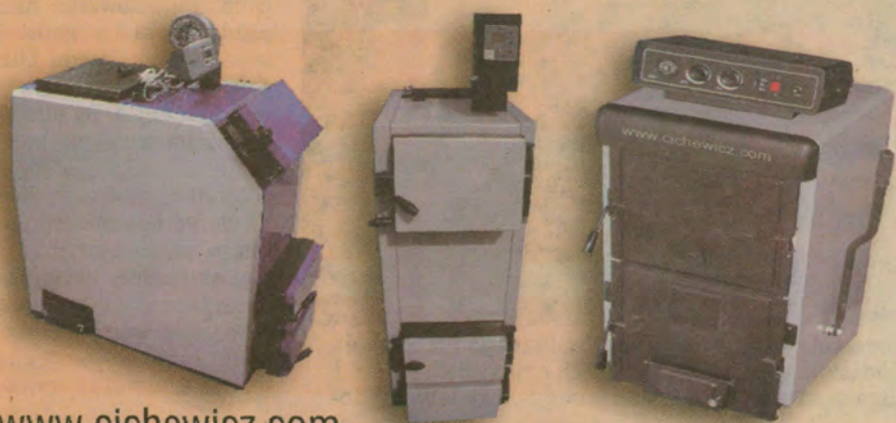
KARTUZY: 684-03-00 • SIERAKOWICE: 684-79-20
LĘBORK: (059) 863-27-77 • KOŚCIERZYNA: 686-63-44

Koszałka

PRUSZCZ GDAŃSKI
róg ul. Zastawnej i Kupieckiej
tel. 691-77-99

www.koszalka.pl

KOTŁY węgiel, miał i drewno
LOGICA • ULTIMA PLUS • ULTIMA s



www.cichewicz.com

571862A



Szukasz oszczędności...

EUROTRUCK SP. Z O.O.
AUTORYZOWANY DEALER I SERWIS MERCEDES-BENZ
SAMOCHODY NOWE I UŻYWANE, KREDYTY, LEASING
UL. STAROGARDZKA 24, 83-010 STRASZYN
TEL. CENTRALA: 058 692 27 70/80,
E-MAIL: SALON@EUROTRUCK.MERCEDES-BENZ.PL

571971A

Gmina Pszczółki. Zajęcia dla małych i dużych Twórcy do odkrycia

Ponad stu najmłodszych i dwudziestu dorosłych mieszkańców gminy Pszczółki, od przyszłego tygodnia będzie uczestniczyć w bezpłatnych warsztatach artystycznych, prowadzonych w poszczególnych wsiach przez pracowników Gminnego Ośrodka Kultury z Pszczółek. Gmina otrzymała 15 tys. zł z Ministerstwa Kultury na ten cel. Sama dołożyła 17 tys. zł.

- Warsztaty mają pomóc mieszkańcom naszych wsi w rozwijaniu zainteresowań artystycznych - mówi Olga

Bogacka, inspektor ds. rozwoju Urzędu Gminy w Pszczółkach. - Będą również miały znaczenie czysto praktyczne. W małych miejscowościach nie było dotychczas oferty zajęć pozaszkolnych, a dzieci często nie wiedziały, gdzie się podziać po lekcjach. Teraz się to zmieni.

Więcej informacji o zajęciach i wolnych miejscach w Gminnym Ośrodku Kultury przy ul. Pomorskiej 20 w Pszczółkach. Tel. 683 90 01.

(ganark)

Dla najmłodszych

- Poniedziałki godz. 16-18, świetlica wiejska w Ulkowach - warsztaty filmowe.
- Wtorki godz. 16-18, Szkoła Podstawowa w Kolniku - warsztaty plastyczne.
- Środy godz. 16-18, Szkoła Podstawowa w Skowarczu - warsztaty plastyczne.
- Środy godz. 17-19, Szkoła Podstawowa w Różnach - warsztaty fotograficzne.
- Czwartki godz. 16-18, Szkoła Podstawowa w Różnach - warsztaty plastyczne.
- Piątki godz. 16-18, świetlica socjoterapeutyczna w Pszczółkach - warsztaty plastyczne.
- Piątki godz. 18-20, świetlica socjoterapeutyczna w Pszczółkach - warsztaty teatralne.
- Piątki godz. 16-18, świetlica wiejska w Rębielcu - warsztaty filmowe.

Dla dorosłych

- Piątki godz. 14-16, GOK w Pszczółkach, SP w Różnach, Skowarczu i Kolniku - warsztaty kompozycji kwiatowych.
- Świetlica wiejska w Kleszczewku - warsztaty kuchni tradycyjnej (termin jeszcze nie ustalony).

Pruszcz Gdański. Nasza sonda Jak wspominasz szkołę?

Najlepsze chwile życia

Hanna Misztal

- Szkołę pamiętam bardzo ciepło. Tworzyliśmy niezwykle zgraną klasę. Jedyne przykre wspomnienia związane są z naszym wychowawcą, z którym nie potrafiliśmy się porozumieć. Szkolne czasy to najlepszy okres mojego życia.



Szacunek dla nauczycieli

Elżbieta Rolska

- Za każdym razem, gdy wracam pamięcią do szkolnych czasów, ogarnia mnie melancholia. Do dziś darzę ogromnym szacunkiem moich nauczycieli. Szczególnym wychowawcą, który, niestety, już nie żyje. Dziś uczę swoje wnuki, by zawsze szanowały nauczycieli.



To był koszmar

Małgorzata Suchomska

- Swoją szkołę wspominam źle. Nie chciałam do niej wrócić i przeżywać tego wszystkiego jeszcze raz. Dobre myśli nasuwają mi się jedynie w związku z jedną nauczycielką. Cieszę się, że szkołę mam już za sobą.



Wzór do naśladowania

Mieczysław Wójcik

- Chodziłem do szkoły pod Krakowem. Uwielbiałem matematykę. Miałem świetnego nauczyciela. Był surowy i wymagający, ale uczył znakomicie. Szanowaliśmy go i podziwialiśmy. Był dla nas wzorem do naśladowania.



Przywidz. Pomorsko-kaszuńska liga karciana

Baśkowe wesele

POD NASZYM
Dziennik
Bałtycki
PATRONATEM



Fot. Arkadiusz Gancarz

Najlepsi baśkarze turnieju o mistrzostwo gminy Przywidz w komplecie.

Teresa Grudzień-Tryk i Mieczysław Hoppe to mistrzowie gry w baśkę gminy Przywidz. Czwarty turniej Pomorsko-Kaszuńskiej Ligi Baśki odbył się w niedzielę w ośrodku wypoczynkowym Omega w Przywidzu. Drużynowo Grand Prix zdobyła Pianka Gdynia.

Sala ośrodka Omega była wypełniona po brzegi. W rozgrywkach wystartowało bowiem pięć drużyn i 68 zawodników - razem 88

osób. Przez trzy godziny słychać było jedynie szelest kart i komendy graczy: „wesele”, „zolo”, „ciche wesele”. Rozegrano 80 rozdań. Gdy sędzia podliczył punkty, okazało się, że panie osiągnęły wyjątkowo wysoki wynik.

- Jeśli dziewczyny dalej będą tak dobrze grały w baśkę, nie siadam z nimi do stolika - żartował Mirosław Ugowski, organizator turnieju.

Arkadiusz Gancarz
a.gancarz@prasabalt.gda.pl

Wyniki

■ Najlepsze zawodniczki

1. Teresa Grudzień-Tryk - 176 pkt
2. Małgorzata Pelowska - 168
3. Hanna Wróbel - 79
4. Gabriela Smuczyńska - 77
5. Irena Czerwionka - 76
6. Teresa Wróbel - 64
7. Aleksandra Olszewska - 23
8. Maria Toporek - 5

■ Najlepsi zawodnicy

1. Mieczysław Hoppe - 244 pkt

2. Waldemar Zduńczyk - 232
3. Stanisław Jurkiewicz - 175
4. Zygmunt Kaliszewski - 170
5. Mirosław Szymichowski - 138
6. Andrzej Lelek - 137

■ Klasyfikacja drużynowa

1. Pianka Gdynia - 347 pkt
2. Emerycy Żukowo - 218
3. Przywidz-Kiełpino - 174
4. Gdynia Chylonia - 143
5. Żuki Żukowo - 118

Pruszcz Gdański. Dzień Edukacji Narodowej w przedszkolu

Bajki dla nauczycieli



Bajkami, piosenkami i tańcami, przedszkolaki z trzeciej grupy Publicznego Przedszkola im. Kubusia Puchatka w Pruszczu Gdańskim uczęty święto swoich nauczycieli. Filip Falkowski, Robert Kuciński i Blanka Bugajewska złożyli życzenia i wręczyli kwiaty wychowawczyni Ewie Dąbek.

Fot. Katarzyna Sikora

Pruszcz Gd. Stypendia dla uzdolnionych Na książki i dojazdy

Dwudziestu ośmiu najzdolniejszych gimnazjalistów i uczniów szkół ponadgimnazjalnych z powiatu gdańskiego, pochodzących z ubogich rodzin, otrzymało stypendia naukowe, przyznawane przez Fundację Pomocy Społecznej im. J. Beaumont z Pruszcza Gdańskiego. Do stycznia 2006 r. będą dostawali po 100 zł miesięcznie, m.in. na dojazdy do szkół i pomoce naukowe. Wręczenie certyfikatów stypendialnych zaplanowano na 27 października, o godz. 15, w sali obrad Urzędu Miasta przy ul. Grunwaldzkiej 20 w Pruszczu Gd. By otrzymać dofinansowanie na kolejny semestr roku szkolnego 2005/2006, uczniowie powinni złożyć dokumenty do 15 lutego przyszłego roku. Do wniosku należy dołączyć zaświadczenie o dochodach w rodzinie, wydane przez lokalny ośrodek pomocy społecznej oraz wykaz ocen z semestru.

(ganark)

Przy zielonym stoliku

Turniej brydżowy z cyklu o mistrzostwo Pruszcza Gdańskiego rozegrany zostanie dziś o godz. 18 w Miejskim Domu Kultury przy ul. Chopina 34.

piątek 21 października 2005 r. Echo Pruszcza www.naszemiasto.pl

Pruszcz Gdański. Lekkoatletyka

Biegające licealistki



Złennice ZSOiO w Pruszczu Gdańskim wygrały powiatowe biegi przełajowe.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Dziewczeta z Zespołu Szkół Ogrodniczych i Ogólnokształcących w Pruszczu Gdańskim wygrały powiatowe biegi sztafetowe 10 razy 800 metrów. Drugie miejsce zajął Zespół Szkół Rolniczych w Rusocinie, a trzecie Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Pruszczu.

Marta Smolak i Sandra Teclaw pierwsze dwie zmiany skończyły na drugim miejscu. Następnie Sandra

Niedzwiedzka wyprzedziła rywalki i wypracowała sporą przewagę dla ZSOiO. Później Anita Myszkier, Aneta Wittner, Agnieszka Żelechowska,

Agnieszka Keller, Aleksandra Wieczorek, Katarzyna Keller i Natalia Sadoch nie dały odebrać sobie zwycięstwa. Najlepszy czas - 1,51 minuty - uzyskała Sandra Niedzwiedzka.

- W naszej szkole nie brakuje chętnych do biegania - powiedziała Sandra Niedzwiedzka. - Wszystkie mamy podobne czasy, więc dostanie się do szkolnej reprezentacji jest sporym wyczynem. Jeszcze przed startem byliśmy pewni, że wygramy.

Za tydzień napiszemy o rywalizacji chłopów.

Wawrzyniec Rozenberg
w.rozenberg@prasabalt.gda.pl

Pruszcz Gdański. Tenis ziemny

Bez straty seta

Turniej tenisa ziemnego, zorganizowany przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Pruszczu Gdańskim z okazji 25-lecia NSZZ „Solidarność” zakończył się sukcesem Mariusza Stasiowskiego.

Startowało 21 zawodników. Rozegrano 132 pojedynki. Tenisiści sami uzgadniali terminy spotkań. Mariusz Stasiowski był jedynym gra-

Klasyfikacja

1. Mariusz Stasiowski - 38 punktów
2. Leon Binkiewicz - 35
3. Robert Domel - 31
4. Grzegorz Kasiorek - 31
5. Krzysztof Pisarski - 30
6. Stanisław Hoszcz - 28

czem, który nie oddał żadnego seta.

Wawrzyniec Rozenberg



Mariusz Stasiowski wygrał turniej tenisa ziemnego w Pruszczu Gdańskim.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

R E K L A M A

**Taka powinna być Twoja
BRAMA ...**

PROMOCJA!
Brama segmentowa UniPro
cena netto już od: **1.592,-**

KOSZAŁKA, Pruszcz Gdański, ul. Kupiecka 2, tel. (58) 691 77 99
MURATEX, Straszyn, ul. Objazdowa 10, tel. (58) 682 00 60
TORMET, Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 62, tel. (58) 682 30 75

www.wisniowski.pl

Samochody dostawcze Mercedes-Benz

...wybierz Sprintera.

Mercedes Sprinter w limitowanych ofertach specjalnych.

► Decydując się na Sprintera, oszczędzasz dostawie. Co więcej, teraz możesz go nabyć, nie tylko w dniu zakupu, ale przez wiele następnych lat. Mercedes-Benz Sprinter to samochód, dzięki któremu wszystkie zlecenia zrealizujesz bezpiecznie i na czas. Jest niezawodny i tani w eksploatacji. A to oznacza duże oszczędności. Codziennie. Przy każdej

dostawie. Co więcej, teraz możesz go nabyć, korzystając z atrakcyjnych ofert specjalnych. Do wyboru m.in.: kredyt 50% na 50%, leasing z dwoma ratami lub rocznym ubezpieczeniem gratis oraz wyposażenie dodatkowe tańsze o 5000 zł netto. O szczegóły pytaj naszych sprzedawców.

EUROTRUCK SP. Z O.O.
AUTORYZOWANY DEALER I SERWIS MERCEDES-BENZ
SAMOCHODY NOWE I UŻYWANE, KREDYTY, LEASING
UL. STAROGARDZKA 24, 83-010 STRASZYN
TEL. CENTRALA: 058 692 27 70/80,
E-MAIL: SALON@EUROTRUCK.MERCEDES-BENZ.PL

Mercedes-Benz

Trąbki Wielkie. Piłka nożna juniorów Orla grypa



Podopieczni Macieja Gęborysa przegrali pierwszy mecz w jesiennej rundzie piłkarskiej. Teraz chcą odzyskać pozycję lidera tabeli.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Juniorzy rocznika 1991 Orla Trąbki Wielkie zmierzili się z Kaszubią Kościerzyna. Przegrali 0:1. To ich pierwsza porażka w rundzie jesiennej.

Podopieczni Macieja Gęborysa dotychczas byli niepokonani w juniorskich rozgrywkach piłkarskich. Zaledwie raz zremisowali spotkanie. Resztę wygrywali, dzięki czemu zajmowali pierwsze miejsce w tabeli. Po porażce z Kaszubią Kościerzyna spadli pozycję niżej.

- Nasza słabsza postawa to wynik choroby czterech kolegów z podstawowego składu - powiedział napastnik, Patryk Wiśniewski. - Sam niedawno przeszedłem grype. W dzisiejszym meczu nie stworzyłem żadnej dogodnej sytuacji strzeleckiej. Pozycję lidera możemy odzyskać po spotkaniu z Jantarem Pruszcza. To będzie trudny mecz. Przeciwnik jest bardzo wymagający.

(war)

Juniorzy Orla Trąbki Wielkie

Daniel Kowalewski, Marcin Mielnik, Patryk Groszek, Mateusz Kobylarz, Dariusz Albin, Marcin Laga, Jarosław Kowalczyk, Krzysztof Marciniak, Cezary Kusaj, Patryk Wiśniewski, Marcin Plak, Przemysław Bielec i Łukasz Sieczka.

Pruszcz Gdański. Piłka nożna Mistrzowie gimnazjów

Reprezentacja Gimnazjum nr 2 została mistrzem Pruszcza Gdańskiego w piłce nożnej. Turniej szkół rozegrano 12 października. W pierwszym meczu spotkały się Gimnazjum nr 1 z Gimnazjum Katolickiej Szkoły Niepublicznej. "Jedynek" wygrała 9:0. Drugie spotkanie rozegrały Gimnazjum nr 2 z Gimnazjum nr 4. Wynik -

5:0 dla "dwójki". Ten zespół, rezultatem 1:0, rozstrzygnął na swoją korzyść również finał. W walce o trzecie miejsce Gimnazjum Katolickie ustąpiło pola "czwórce" i w rezultacie zajęło ostatnią lokatę. Królami strzelców turnieju zostali Patryk Kraska i Michał Majkowski z Gimnazjum nr 4, którzy zdobyli po trzy bramki.

Justyna Borska

Drużyna Gimnazjum nr 2

Marcin Bodzenta, Adek Machowski, Mateusz Kurszewski, Kamil Wiśniewski, Marcin Tomaszewski, Dawid Tymin, Mateusz Bojarski, Adam Bresik, Michał Wójcik, Łukasz Luboszczyk, Marcin Milewski, Paweł Szlandorowski, Marcin Tomaszewicz, Mateusz Piotrowski, Mateusz Szapański, Marcin Kowelek i Cyprian Szymko.

Pruszcz Gdański. Judo Dziewczyny pożyczone Gdańskowi

Drużyna pruszczanek, podopiecznych Sławomira Tałacha, zdobyła mistrzostwo Polski w judo podczas zawodów we Wrocławiu. Dziewczeta występowały w barwach SGKS Wybrzeże Gdańsk w składzie: Karolina Tałach, Natalia Wirkus, Natalia Sielska i Wioletta Nasiadko. Pokonały 6:2 Juvenię Kraków, UKS Judo Głogów i Olimpię Poznań. W finale, przy remisie 4:4 z Czarnymi Bytom wygrały dwie

dodatkowe, rozstrzygające walki. Pruszczenie, również w barwach SGKS Wybrzeże Gdańsk, zdobyli wicemistrzostwo Polski. Pokonały AZS Wrocław 5:4, Gwardię Jelenia Góra i AZS Gliwice 7:2. Przegrali 0:9 z Czarnymi Bytom. W finale ulegli Czarnym Bytom 2:7. Na matach wystąpili Dawid Łowicki, Mateusz Bołoz, Łukasz Bołoz, Michał Łoboda i Tomasz Tałach.

(war)

Pruszcz Gdański. Rugby

Pamięci Krzysia Sekiety



Drużyna najmłodszych żaków Jantara cieszyła się, gdy wygrała mecz z Moreną Gdańsk.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Blisko trzystu młodych rugbyistów z 21 drużyn rywalizowało podczas Memoriału Krzysia Sekiety w Pruszcze Gdańskim.

W sobotnie przedpołudnie stadion Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji wypełnił się rugbyistami. Jantar Pruszcza zgłosił do rywalizacji drużyny młodzików i minizaków. Po zwycięstwie był bardzo obiecujący. Obydwa zespoły wygrały pierwsze mecze. W następnych nie brakowało ambicji,

za to zawiodły umiejętności. Pruszczenie przegrali i zajęli miejsce w końcu tabeli.

- Lubię rugby, więc pomagam trenerowi Piotrowi Lipkowskiemu w prowadzeniu najmłodszej drużyny - powiedział Krzysztof Kiereński, dziewiętnastoletni rozgrywający w drugoligowym zespole Czarnych Pruszcza. - Rugby w wykonaniu 12-letnich chłopców polega na zabawie. Uczą się łapać i podawać piłkę. Trenują szybkość i taktykę.

Minizacy UKS Jantar Pruszcza

Kamil Galle, Kacper Rokita, Mateusz Procelewski, Krzysztof Lechmyc, Piotr Orzłowski, Patryk Kulik, Karol Lipski, Łukasz Śmietana i Łukasz Orłowski.

Młodzicy UKS Jantar Pruszcza

Rafał Bałachowski, Bartosz Procelewski, Dariusz Lechmyc, Kacper Rybka, Jacek Kruczek, Oskar Krzyżanowski, Daniel Świeboda, Radosław Sosnowski, Łukasz Luboszczyk, Kamil Markowski, Mateusz Kulik, Robert Szamotulski, Kacper Florkowski i Piotr Wasiek.

- W rugby gram dopiero pół roku - dodał Jacek Kruczek. - Występuję w ataku, bo jestem szybki i potrafię uciec rywalom. Tak było w meczu z Arką Rumia. Przebiegłem

z piłką przez połowę boiska i zdobyłem punkty decydujące o zwycięstwie.

Wawrzyniec Rozenberg
w.rozenberg@prasabalt.gda.pl



Młodzicy Jantara Pruszcza (w czarnych koszulkach) pokonali Arkę Rumia 5:0.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Ogłoszenia



Kup, sprzedaj,
zamień

Szczegóły w Biurach Ogłoszeń
lub pod numerem
tel. (058) 30 03 250

**SIATKA
OGRODZENIOWA**

- OCYNKOWANA - małe oczka
- POWLEKANA PCV
- LEŚNA, SŁUPKI PCV

Producent ZPU „LIMEX”
Przywidz, tel. (058) 682-51-38
tel/fax (058) 691-50-92
www.limex.gdansk.pl

Pożyczki Kredyty

kwota **do 10 000 zł**
oprocentowanie **od 7,99%**

**Bez
poręczycieli**

SKOK
im. św. Jana z Kęt w Rumie

Pruszcz Gdański
ul. Chopina 3
tel. 058/ 692 01 46

Tczew
ul. Krótka 19
tel. 058/ 530 11 41

Tczew
ul. Jasińskiego 7
tel. 058/ 777 11 00

www.skokjan.pl

Rock alternatywny. Koncert Tymon & Transistors

W rok po weselu

sobota

20.00

Gdańsk

klub Żak

ul. Grunwaldzka 195/197

bilety: 20 zł (n), 15 zł (u), 10 zł (z kartą klubową)

Mija rok od sukcesu filmu „Wesele” wyreżyserowanego przez Wojtkę Smarzowskiego i od wydania ścieżki dźwiękowej. Autorem muzyki do filmu jest zespół Tymon & Transistors kierowany przez Tymona Tymańskiego. Były lider legendarnych formacji Miłość i Kury powrócił z Tranzystorami do parodystycznej tradycji Kur.

- Dominować będzie muzyka z „Wesela” - mówi Tymon. - Będzie to muzyka biesiadna otwarta na inne emocje i inne drogi. Będzie także kilka najbardziej znanych piosenek Kur. Zagramy kilka nowych utworów z nagrywanej właśnie płyty „Lato w Trójmieście”. Będą to ładne piosenki z har-



- Podczas koncertu zagramy utwory z nagrywanej właśnie płyty - mówi Tymański.

Fot. Robert Kwiatek

drokową duszą - wyjaśnia muzyk. Brzmi to bardzo kusząco. Skład Tranzystorów pozostał niezmienny: Filip Gałązka (perkusja), Tomasz „Kvajah” Szymbor-

ski (bas), Marcin Gałązka (gitara) i Tymon (śpiew, gitara). Nie przypadkowo Filip i Kwajah grają na stałe w nowym składzie Brygady Kryzys. Akcentów punko-

wych z pewnością nie zabraknie. (tor)

Mamy dla Was 5 podwójnych zaproszeń na koncert. Dzwoncie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.

Muzyka klubowa. Scorn w Żaku

Pogardliwy Mick Harris

BILETY DLA WAS

piątek

20.00

Gdańsk

klub Żak

ul. Grunwaldzka 195/197

bilety: 20 zł (n.), 15 zł (u.), 10 zł (z kartą klubu)

Scorn to aktualnie jeden człowiek - Brytyjczyk Mick Harris - kompozytor, perkusista, producent, remikser, znany z gry m.in. w Napalm Death, Painkiller, Lull i Praxis oraz z Billem Laswellem, Johnem Zornem czy Martinem Atkinsem.

Powstały przed trzynastu laty z jego inicjatywy Scorn to nieustannie ewoluujący projekt, który przeddefiniował pojęcia dubu, hip hopu i drum'n'bassu. Od początku istnienia projektu podstawą jego brzmienia były hipnotycznie pulsujące zapętłone beaty oraz niskie basy, uzupełniane intrygującymi samplem o dark-ambientowym rodowodzie. Każda z kolejnych kilkunastu płyt grupy

była wyzwaniem dla słuchaczy i prasy muzycznej. W pierwszej połowie lat 90. skład Scorna współtworzył basista Nick Bullen, a uzupełniali m.in. Justin Broadrick i James Plotkin. Od dziesięciu lat Harris kontynuuje swoje elektroniczne poszukiwania samotnie.

(mp)

Mamy dla Was 5 podwójnych zaproszeń na koncert. Dzwoncie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.



Fot. materiały promocyjne

Zagra DJ Hazel

piątek

21.00

Sopot

Viva Club

al. Mamuszek 2

tel. 551-53-23

bilety: 5 i 15 zł

Gwiazdą piątkowej zabawy w Vivie będzie DJ-ski wice-mistrz Europy, Hazel. Prezentator na swoim koncercie ma udział w takich imprezach, jak: Amsterdam Dance Mission, Sunrise With Ekwador i Beach Party 2004. Jego ulubione gatunki to: trance, hard trance, progressive house oraz tech house. Imprezę poprowadzą, a także zagrają podczas niej: DJ Buźka i DJ VIsnia. Wstęp od 20 roku życia (selekcja). Dla naszych Czytelników mamy 5 podwójnych zaproszeń. Dzwoncie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61. (abi)

BILETY DLA WAS

Blues Bottlenecka

niedziela

20.00

Sopot

Daily Blues

ul. Władysława IV 1A

tel. 551-39-39

bilety: 15 i 20 zł



Fot. materiały promocyjne

Szwedzki wokalista i gitarzysta Johan Eliasson ukrywający się pod pseudonimem artystycznym John Bottleneck wykonuje tradycyjne pieśni gospel, utwory Boba Dylana, oraz kompozycje utrzymane w nurcie chicagowskiego bluesa. Jednakże solowa twórczość obdarzonego mocnym, „czarnym” głosem muzyka swoje korzenie ma w akustycznym bluesie mistrzów z początku ubiegłego wieku. Mamy dla Was jedno podwójne zaproszenie. Dzwoncie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61. (abi)

BILETY DLA WAS

Zagra Ostasz

piątek

21.00

Gdańsk

klub Parlament

ul. św. Ducha 2

tel. 320-13-65

bilety: 5, 10 i 15 zł

Po raz kolejny gospodarzem imprezy „Friday Nights” będzie warszawski DJ Ostasz (Piotr Ostaszewski), zaliczający się do grona osób, które zaszczyliły kulturę hip-hopową w Polsce. W roku 2002 wraz z Tedem założył wytwórnię Wielkie Jol, wypuszczającą na rynek płyty m.in.: Analogii, Tedego i Numeru Raz. Ostasz działa także jako organizator imprez i animator kultury hip-hopowej.

(abi)

Drummatic Twins

sobota

22.00

Sopot

klub Slinks

ul. Mamuszek 1

bilety: 10-30 zł

Członkowie formacji Drummatic Twins: Nick Slater i Lanx (znany również jako Kevin Lancaster) od 12 lat tworząc różnorodną muzykę, którą prezentują jako DJ-e. Są autorami takich utworów, jak „Sweet Sensation”, „Homicide”, „Ecstasy” i „Sound of Eden”. Zakochani w electro stworzyli remiksy takich artystów, jak: Arthur Baker, Dreazone, DeeJay Punk Roc, a nawet klasykę Hypnosis. Jako support zagrają Romero i Danny Boy, a przy fontannie - Porro, G-Sound, EMF i PU.

(abi)

BILETY DLA WAS

Anioł i wamp

sobota

22.00

Gdańsk

kabaret Ewan

ul. Tkacka 27/28

tel. 0602-329-442

bilety: 15 zł

W cyklu „Artyści Teatru Muzycznego z Gdyni śpiewają w Kabarecie Ewan” wystąpi Aleksandra Meller-Ostrowska. Aktorka w swoim dorobku ma role począwszy od anioła do wyzywającego wampa. Występuje w takich spektaklach jak: „Chicago”, „Siostronie”, „Janosik, albo na szkle malowane”, „Ania z Zielonego Wzgórza”, „Dracula”, „Pinokio” i „Ballady ofiar Nicka Cave’a”. Dla naszych Czytelników 4 podwójne zaproszenia. Dzwoncie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61. (abi)

Blackmetalowa uczta

poniedziałek

18.00

Gdynia

Klub Muzyczny Ucho

ul. św. Piotra 2

tel. 782-29-69

bilety: 21 i 25 zł

Coś dla fanów black metalu. Do Gdyni przyjeżdża rumuńska legenda tego gatunku, formacja Negura Bunget. Dzięki unikalnemu połączeniu black metalu z rodzimym folklorem grupa znana jest na całym świecie. W jej twórczości oprócz gitar, perkusji i klawiszy można usłyszeć stare rumuńskie instrumenty ludowe. Przed Negurą Bunget zagrają polscy przedstawiciele czarnego metalu, zespoły: Pagan Forest (Trójmiasto) i Leichengott (Olsztyn).

(abi)

Bard z Syberii

poniedziałek

21.00

Gdańsk

klub Ygrek

ul. Polanki 65

tel. 552-92-89

wstęp wolny

Syberyjski bard, aktor Evgen Malinowski, wystąpi w klubie studentkim Ygrek. Jego repertuar obejmuje utwory Wysokiego, Rosenbauma i Okudżawy. Artysta śpiewa po rosyjsku, akompaniując sobie na gitarze akustycznej. Każdą balladę poprzedza krótki komentarz w języku polskim, lub tłumaczenie utworu przez wykonawcę. Interpretacje Evgena są całkowicie odmienne od dotychczas słyszanych wykonań, a każda pieśń to swoisty spektakl, który porusza w słuchaczach głębokie emocje.

(abi)

Punkrock i nie tylko

poniedziałek

19.00

Gdańsk

Irish Pub

ul. Korzenna 33/35

tel. 320-24-74

bilety: 10 zł

Signal Lost, który będzie gwiazdą koncertu, to punkowy kwartet pochodzący z Austin w Teksasie. Zespół, którego mocnym atutem jest dysponująca mocnym głosem wokalistka Ashley, powstał trzy lata temu. W jego składzie znajdują się muzycy znani wcześniej z Deathreath, Severed Head Of State, J Church i Balance Of Terror. Rodzimą scenę metalowo-punkową reprezentować będą: grupa Stagnation Is Death z Torunia (hardcore punk) oraz gdyńsko-bytowska formacja Calm The Fire (metal hardcore).

(abi)

Nocna Zmiana Bluesa

niedziela

20.00

Gdynia

klub Pokład

(Zielona Tawerna)

skwer Kościuszki

bilety: 10-20 zł

Sławka Wiercholskiego i jego zespołu Nocna Zmiana Bluesa przedstawiać nie trzeba. Ten najpopularniejszy bluesowy wykonawca w Polsce, wirtuoz harmonijki, wokalista, autor tekstów i muzyki ze swoim zespołem i solo wydał piętnaście płyt oraz wystąpił w wielu programach radiowych i telewizyjnych. Jako sideman, nagrywał z takimi wykonawcami jak: Maanaam, Zdrowa Woda, Dżem czy Gang Olsena. Mamy dla was 5 podwójnych zaproszeń. Dzwoncie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61. (abi)

Kino Nasze recenzje

piątek 21 października 2005 r. Dziennik Bałtycki www.naszemiasto.pl

KINOPLEX

Alfa Centrum, Gdańsk

ul. Kołobrzeska 41 c, II p., tel. 767-99-99, www.kinoplex.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Dziecko	11, 14.30, 18.15, 20.15, 22.15 pt. 11, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 sob. 11, 16.15, 18.15, 20.15 niedz.	100 min
Wierny ogrodnik	18.15, 20.45 pt.-niedz.	129 min
Doom	13.15, 15.30, 18, 20.15, 22.30 pt.-sob. 13.15, 15.30, 18, 20.15 niedz.	115 min
Gol	11.30, 13.45, 19, 21.15 pt.-niedz.	118 min
Straż nocna	17, 21.15	115 min
Wallace i Gromit: Kłótwa królika	10, 12, 14, 16, 18, 20 pt., niedz., 12, 14, 16, 18, 20 sob.	95 min
Plan lotu	13, 15, 17, 19, 21 pt.-niedz.	93 min
Nie wracaj w te strony	16 pt.-niedz.	113 min
Komornik	11.15, 15, 19.30, 21.30 pt., 10, 15, 19.30, 21.30 sob. 15, 19.30, 21.30 niedz.	102 min
Pusty dom	17.45 pt.-niedz.	89 min
Marsz pingwinów	11, 12.45, 16.30 pt., 11, 12.45, 14.30 sob.-niedz.	80 min
Czarownica	13, 19.15, 22 pt.-sob., 13, 19.15 niedz.	102 min
Oliver Twist	10, 11.30, 14, 15.30, 16.30 pt., niedz.	130 min
w polskiej wersji język.	11.30, 14, 15.30, 16.30 sob.	
Szeregowiec Dolot	12.30 pt.-sob., 10.30, 12.30 niedz.	75 min
Madagaskar	11 pt.-niedz.	93 min

- tanie wtorki i czwartki - 13 zł, poniedziałek, środa, piątek do godz. 17 - 14 zł
- piątek po godz. 17, sobota, niedziela i święta - 17 zł
- seniorzy i dzieci - cały tydzień - 13 zł
- studenci od poniedziałku do godz. 17 w piątek - 13 zł
- poranki - sobota, niedziela - filmy b.o. do godz. 13 - 12 zł
- bilety grupowe - dla szkół - 11 zł, dla grup zorganizowanych - 17 zł
- Wszystkie filmy w weekendy po godz. 22 - 13 zł

ZOBACZ

melodramat

Tulipany

reż. Jacek Borcuch



Słodkie słówka

W starym piecu diabeł pali. Oj, pali! Wystarczy popatrzeć na Jana Nowickiego w „Tulipanych”. Nazywają go Matka. I oto ten Matka - oldboy pełen krzepy - poślubia Marię (Małgorzata Braunek), uroczą dawną przyjaciółkę. Przedtem jednak, gdy przed ślubem szczeniakiem słodził pod koldrą, Maria chce się dowiedzieć, dlaczego nie oświadczył się piętnaście lat wcześniej. On wyjaśnia obcesowo, że czasu nie miał...
- A teraz masz? - nie daje za wygraną Maria. - Teraz to jest teraz! - dowiaduje się spod koldry. No i gadać z takim! Na tle wielu wydumanych współczesnych filmów miłosnych „Tulipany” podbijają szczerością. Opowieść o przy-

PREZENTY
DLA WAS

Poleca Henryk Tronowicz



jażni, uczuciach, przemijaniu. Sympatyczna opowieść. Żadnych tu szumowin. Żadnego draństwa. Nie pięć policyjnych kogutów, a zniknięcie stylowej bryki to smakowita intryga. Klimat „Tulipanych” chwilami przypomina mi - zachowując należyte proporcje - „Słodkie słówka”. Przy tym w skromnych polskich „Tulipanych” mniej hucpy. Mniej słów, za to więcej swego ciepła, a epizody erotyczne filmowane są z poczuciem smaku. Powie ktoś, że to rozczula, kiedy oldboy odkrywają w sobie romantyczny wigor. W „Tulipanych” równoległe dojrzewają uczucia wśród kochanków młodych, a przebieg tego dojrzewania krańcowo odbiega od stereotypu namiętności bu-

chającej ogniem na jedną nockę. „Tulipany” to wreszcie repetytorium polskiego aktorstwa. Obok Jana Nowickiego rewelacyjna jest Małgorzata Braunek. Ale tak samo Zygmunt Malanowicz, jej partner z „Polowania na muchy”. Walory artystyczne filmu wspiera Leszek Możdżer, który przy udziale Oława Walickiego i Tomasza Sowińskiego znakomicie wplata motywy muzyczne skomponowane przez Daniela Blooma. Słowem - debiut reżerski udany. Ale dlaczego film nazwano „Tulipany”? A dlaczego nie? Dla naszych Czytelników mamy dwa egzemplarze tego filmu (DVD). Dzwonić dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.

POSŁUCHAJ

rock

The Arcade Fire
Funeral



Kanada pachnąca nerwicą

Rock kanadyjski nie jest w Polsce specjalnym hitem. Znamy starych mistrzów - Joni Mitchell, Neila Younga i zespół Rush. Później był Bryan Adams i kultowy zespół punkowy D.O.A. Gorzej ze współczesnością. Tutaj gwiazdami są Alanis Morissette i Shania Twain (bardzo zresztą interesujące), a rock alternatywny jest praktycznie nieznanym. Sytuacja może zmienić się za sprawą tegorocznych debiutantów, The Arcade Fire. Po pierwszym przesłuchaniu szukałem w pamięci odniesień z obu stron Atlantyku, ale raczej skłaniałem się ku brytyjskości tej muzyki, chociaż wyraźnie było słychać również pokrewieństwo z amerykańskimi The Pi-

xies. Po wnikliwej lekturze okładek okazało się, że nowy zespół pochodzi z Montrealu. Co ich różni od współczesnych neoklasyków? Większość nowych zespołów korzysta z dorobku Joy Division, Killing Joke, Echo & Bunnymen i wczesnego U2. Kanadyjczycy również, ale w niektórych utworach słychać także niezapomniany dla wielbicieli celtickiego rocka zespół The Waterboys. Kluczem do tego, co dzieje się na „Funeral” (jakby się nie gimnastykować, ten tytuł oznacza ceremonię pogrzebową), jest właśnie związek z kulturą muzyczną i literaturą Irlandii, Szkocji i Walii, pełną charakterystycznego brzmienia (i przede wszystkim) wi-

sielczego humoru. The Arcade Fire pokazuje stan umysłu potomka góry i uciśnionych, który w kanadyjskiej Ziemi Obiecanej mieszka już do kilku pokoleń. Tym razem jego problemem nie jest brak, tylko nadmiar wolności. Czy nie przypomina to bliższych nam dylematów? Ktoś, kto nie potrafi porozumieć się ze swoją dziewczyną lub zidentyfikować się z najbliższym otoczeniem, powinien posłuchać choć kilku utworów z tej płyty. Wtedy okaże się, że ma braci nad zatoką św. Wawrzyńca.

The Arcade Fire, „Funeral”. Merge 2005 r. Cena CD ok. 70 zł.

Poleca Magdalena Andrzejczyk



Trudne życie outsidera

Isabelle żyła u schyłku XVI wieku we Francji. Była katolicką posłuszną protestantowi, potępianą przez nową rodzinę za oddanie Marii Niepokalanej Dziewicy. Elle jest Amerykanką żyjącą w wieku XX, która przybywa do Francji z mężem wysłanym tam przez swoją firmę. Elle i Isabelle łączą profesję (obie są akuszerkami), nazwisko i nie odstępujące je na krok uczucie wyobcowania. Każda z nich czuje się outsiderem we własnym domu. Obie panie są ledwie tolerowane przez swoje środowisko. I każda z nich ukrywa sekret. Losy obu kobiet splatają się dzięki zawiłościom historii, odrobinie magii i sile wyobraźni autorki Tracy Chevalier. Amerykańska pisarka lubi zanurzyć się w starych kronikach, poszperać w historycz-

nych księgach i na bazie kilku zabytkowych szczegółów utkać coś nowego. Tak było w przypadku „Dziewczyny z perłą” i „Damy z jednorożcem”. Tak jest i w przypadku „Błękitnej sukienki”, choć tutaj mamy do czynienia bardziej z dzięgiem niż szlachetną tkaniną. Ale i tak jest zajmujące. Chevalier lubuje się w fantazjowaniu na temat odległej przeszłości, kiedy kobiety musiały walczyć o prawo do wolności, miłości, szacunku. Walka była to nierówna i rzadko kończyła się sukcesem, ale autorce nie o sukces chodzi, ale drogę do niego. Wyboistą, pełną wertepów w postaci zakazów, tzw. dobrych obyczajów, praw ustalanych przez mężczyzn dla mężczyzn. W tym przypadku równoległe opowiadane są historie

dwóch kobiet. Isabelle uwielbia Najświęszą Panią, ale dorasta w czasie, gdy hugenoci rosną w siłę. Ma rude włosy, przez co oskarżana jest o czary. Słońcem jej życia jest córka, Marie, równie niepokorna jak matka, ale to zły czas dla kobiet, a co dopiero tych nieposłusznych... Elle ma wszystko, ale czuje w sercu pustkę. Mąż to człowiek bez troski, który nie rozumie jej wątpliwości. On ma pracę, ona pusty dom i nocne koszmary w których słyszy francuską modlitwę. Historie Isabelle i Elle przenikają się, splatają coraz mocniej aż do finału, gdzie każda z bohaterów wkracza na nową drogę życia. Tracy Chevalier, „Błękitna sukienka”, Prószyński i S-ka, Warszawa 2005, cena: 24 zł.

POCZYTAJ

powieść obyczajowa

Tracy Chevalier
Błękitna sukienka



ZAGRAJ

gra PC

Boiling Point: Road to hell



Mogło być lepiej

Co zrobi były żołnierz Legii Cudzoziemskiej, żeby znaleźć zaginioną córkę? Wszystko. Nawet, jeżeli będzie musiał przemierzyć i walczyć z całą społecznością południowo-amerykańskiego kraju. Tam, gdzie przemoc jest sposobem na życie, a kartele narkotykowe mają więcej do powiedzenia niż policja Saul Meyers - w którego wcieli się gracz „Boiling Point” - musi wykonać ponad 25 misji. Terenem gry jest fikcyjny świat nazwany przez twórców Realia. Nie jest on mały - powierzchnia mapy, na której toczy się akcja to 25 km x 25 km. Tutaj, tak jak w prawdziwym życiu wszystko zależy od pieniędzy. Kasa jest niezbędna żeby kupić broń, wykonać

misję poboczną i zarobić jeszcze więcej kasy. Bo poszukiwania są kosztowne. Twórcy gry bardzo starali się je utrudnić. Kiedy gracz jest przekonany, że trafił na dobry trop, piętrzą kolejne trudności i każą mu znowu zdobywać pieniądze i pracować w charakterze najemnika. I właśnie takie rozwiązanie jest jedną z wad gry. Udało mi się grać w wiele lepszych produkcji, gdzie fabuła była ciekawiej poprowadzona i wynikała bezpośrednio z poczynań gracza. Druga wada tak naprawdę wynika z zalety gry, czyli z odwzorowania ogromnego świata. Na początku jego wielkość ciekawi gracza, później długie podróże stają się męczące i nudne. I nie pomoże nawet to, że oprócz samochodów gracz

ma dyspozycję również samoloty, helikoptery i łodzie motorowe u2013 niestety ich zdobycie jest ogromnie trudne. Zaletą jest natomiast niezła inteligencja przeciwników i wprowadzenie elementów RPG. Ciekawie rozwiązano również interakcję ze światem. Jeżeli gracz zacznie zabijać zwykłych mieszkańców miast, może zapomnieć o ich bezinteresownej pomocy. Musi się również liczyć z tym, że wzrosną dla niego ceny w sklepach. Ale to tylko kilka zalet gry, która niestety wiele obiecywała, ale zdołała dotrzeć tylko kilka obietnic. Rozsądne wymagania sprzętowe: Pentium 4, 3 GHz, 1 GB RAM, karta grafiki 256MB (GeForce FX5700 lub lepsza), 4 GB HDD, Windows 2000/XP.

Poleca Grzegorz Bryszewski



KINO

Tytuł	Godzina	Cena
GDANSK		
Neptun		
ul. Długa 57		
tel. 301-82-56		
Oliver Twist	9.30, 14.15	14 zł n., 12 zł u.
Charlie i fabryka czekolady	12, 16.40	13 zł n., 11 zł u.
Klucz do koszmara	18.50	13 zł n., 11 zł u.
Dziecko	20.45	13 zł n., 11 zł u.
		tani wtorek 11 zł
Helikon		
ul. Długa 57		
tel. 301-53-31		
Jeździec wielorybów	15	13 zł n., 11 zł u.
Dziecko	16.50, 18.35	13 zł n., 11 zł u.
Factotum	20.30	13 zł n., 11 zł u.
		tani wtorek 11 zł
Kameralne		
ul. Długa 57		
tel. 301-53-31		
Ruchomy zamek Hauru	14.50	13 zł n., 11 zł u.
Wróżby kukaka	17	13 zł n., 11 zł u.
Factotum	18.50	13 zł n., 11 zł u.
Dziwne życie	20.40	13 zł n., 11 zł u.
		tani wtorek 11 zł
Żak		
al. Grunwaldzka		
195/197		
Z tobą lub bez ciebie	17	14 zł n., 12 zł u.
9 Songs	18.45	14 zł n., 12 zł u.
SOPOT		
Polonia		
ul. Boh. Monte		
Cassino 55/57		
tel. 551-05-34		
Dziwne życie	16.30	13 zł n., 11 zł u.
Osaczony	18.30	13 zł n., 11 zł u.
Klucz do koszmara	20.40	13 zł n., 11 zł u.
		tani wtorek 11 zł
GDYNIA		
Klub Filmowy		
al. Waszyngtona 1		
okolicie stoczni		
NAUTA		
Jedwabna opowieść	18	
Nikotyna	20	

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Pradawny łąd: Inwazja Minizaurów	11, 13 sob.-niedz.	81 min
Gol	13.45, 16.15, 18.45, 21.15 pt.-niedz.	118 min
Wierny ogrodnik	12.45, 15.30, 18.15, 21 pt.-niedz.	129 min
Broken Flowers	11.15, 15.45, 18.15, 20.45, 23 pt. 15.30, 20.45, 23 sob., 11.15, 15.45, 18.15, 20.45 niedz.	106 min
Czarownica	14.30, 18.45, 21 pt., niedz., 18.15 sob.	
Komornik	13.30, 15.45, 18, 20.15, 22.30 pt., 15.45, 18, 20.15, 22.30 sob. 13.30, 15.45, 18, 20.15 niedz.	
Marsz pingwinów	10.30, 12.30, 16.45 pt., 10.30, 12.30 sob., 9, 16.45 niedz.	
Osaczony	14.30 pt.-niedz.	113 min
Plan lotu	12.30, 14.45, 17, 19.15, 21.30	
Polowanie na druhny	16, 20.30, 23 pt.-sob., 16, 20.30 niedz.	119 min
Red Eye	13.45, 18.30 pt.-niedz.	
Straż nocna	14, 16.30, 19, 21.30 pt.-niedz.	115 min
Applesed	9, 13.30 pt., niedz., 13.45 sob.	
Charlie i fabryka czekolady	10.30 pt., niedz., 9 sob.	115 min
Charlie i fabryka czekolady	10.15 pt., niedz.	115 min
Dziadek do orzechów	9.30, 11.30 pt., niedz., 11.30 sob.	
Garbi: Super bryka	10.45 pt., niedz.	101 min
Madagaskar	10 pt.-sob.	93 min
Magiczna karuzela	11.45 sob.	85 min
Oliver Twist	9, 11.45, 17.15, 20 pt.-niedz.	
Rekin i Lawa	10.15 sob.	94 min
Ruchomy zamek Hauru	10 niedz.	119 min
Szeregowiec Dolot	9.15, 11.30 pt.-niedz.	90 min
Wallace i Gromit: Kłótwa królika	9.30, 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45, 22.45 pt.-sob. 9.30, 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45 niedz.	115 min

- pon.-czw. - 14 zł
- pt. do godz. 17 - 14 zł
- pt. po godz. 17 - 17 zł
- sob., niedz. i dni świąteczne - 17 zł
- ulgowe (seniorzy i dzieci pon. 12 lat, studenci, uczniowie) - 13 zł
- poranki dla dzieci (sob., niedz. i dni świąteczne) do godz. 12.30 - 13 zł
- grupowe (min. 15 osób) - 12 zł
- Multibabykino - 10 zł
- Godziny otwarcia kas: 8.45

Teatr. Windowisko - jedyny w Polsce taki festiwal

Skrzypią drzwiczki

Już po raz siódmy gdański Intergracyjny Klub Artystyczny Winda organizuje imprezę, która promować ma młode talenty dramatyczne.

Jest to jedyny w Polsce taki przegląd - zapewnia aktor, reżyser i dramaturg Marek Brand. - Szukamy zarówno twórczego myślenia jeśli chodzi o dramaty, jak również ciekawych adaptacji. Do Gdańska przyjadą młodzi twórcy z całej Polski. Zobaczymy, co dzieje się w teatrze autorskim. Czekam z ciekawością, zwłaszcza na te spektakle, których jeszcze nie widziałem - zapewnia.

Czym zaskoczą lub wzruszą nas młodzi dramaturdzy? Na pewno polecam „Białe noce” według Dostojewskiego teatru Rites de Passage. To opowieść o Marzycielu (Bartosz Kopeć), który samotny włóczy się po mieście. Jednak codziennie w snach wyobraża sobie moment, w którym spotka wielką miłość. Gdy poznaje Nastienkę, robi wszystko, by przy nim została. Nawet oszuka, zdradzi. Ona 17-letnia Nastienka, świetna rola Agnieszki Przepiórskiej-Gawin, chce wyrwać się z domu despotycznej babci, która prawie nie wypuszcza jej z mieszkania. I, o zgrozo, przypina do swojej sukni grafikę. Teatr Terato z Gryfina pokaże spektakl



Spektakl „Białe noce” teatru Rites de Passage zobaczymy w niedzielę.

Fot. materiały promocyjne

„Skrzypią drzwiczki”, a Julian Swift-Speed z teatru Rondo „Kroki”. W zeszłym roku organizatorzy dodali

dział adaptacji teatralnych oraz konkurs dramatyczny.

Grażyna Antoniewicz

Program

piątek, 21 października (Teatr Miniatura, Gdańsk)
17.00 Uroczyste otwarcie festiwalu
17.30 Sylwia Góra „Sybilla” „Pieśń nieustająca”
18.30 Terminus a Quo „Boski Fidel Castro”
19.30 Teatr Eksces „Haj man!”
20.00 Teatr Terato „Skrzypią drzwiczki”
21.00 Kompania Teatralna Mamro „Epopcja”
22.30 Omówienia spektakli
sobota, 22 października (Teatr Miniatura)
15.30 Teatr Widzenie „Alfabet”
16.30 Natalia Fijewska-Zdanowska „Głuchoniemoc”
17.30 Teatr KOD „Wstyd”

19.00 Teatr KTO „Postmodernizm 2”
20.00 USTA USTA „Ambroży”
Omówienia spektakli
niedziela, 23 października (Teatr na Plaży, Sopot)
12.00 Rites de Passage „Białe noce”
13.30 Teatr Psychodelii Absolutnej „Publiczność”
14.30 Przemysław Buksiński „Świat w głowie”
16.00 Teatr pod Lupą „Gnojek”
17.30 Teatr Fieter „Hrabalkiada”
18.30 Julian Swift-Speed „Kroki”
19.30 Omówienie spektakli
23.00 Ogłoszenie werdyktu jury, bankiet

Bilety: karnet na cały dzień 30 zł, na jeden spektakl 8 zł, na „Usta Usta” 15 zł.

CINEMA CITY KREWETKA

Cinema City Krewetka, Gdańsk
ul. Karmelicka 1, tel. 769-30-00, www.cinema-city.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Doom	11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15, 22.30 pt.-niedz.	105 min
Wiemy ogrodnik	12, 14.30, 17, 19.30, 22 pt.-niedz.	129 min
Egzorcysta Emily Rose	20, 22.30 pt.	120 min
Osaczony	22.15 pt., 20, 22.15 sob.-niedz.	113 min
Szeregowiec Dolot	10.15 pt.-niedz.	75 min
Oliver Twist	10, 12.30, 15, 17.30 pt.-niedz.	130 min
Czarownica	21.15 pt.-niedz.	102 min
Charlie i fabryka czekolady	11, 13.15 pt.-niedz.	115 min
Red Eye	20.30 pt.-niedz.	85 min
Straż nocna	15.30, 17.45, 20 pt., 15.30, 17.45, 20, 22.15 sob.-niedz.	114 min
Wallace i Gromit: Kłątwa królika	10, 12.05, 14.10, 16.15, 18.20, 20.25 pt.-niedz.	85 min
Dziadek do orzechów	10 pt.-niedz.	82 min
Komomik	14.45, 17, 19.15, 21.30 pt.-niedz.	100 min
Marsz pingwinów	11.45, 13, 14.45, 16.45, 19 pt.-niedz.	102 min
Madagaskar	10.45, 12.45 pt.-niedz.	80 min
Plan lotu	11.10, 13.20, 15.30, 17.40, 19.45, 21.50 pt.-niedz.	99 min

- normalne: (pon.-czw. i pt. do godz. 17) - 15 zł; (pt. od godz. 17 i sob.-niedz.) - 18 zł
- ulgowe: dzieci do lat 12 - 13 zł
- studenci - 13 zł (pon.-czw. i pt. do godz. 17) - 15 zł (pt. od godz. 17 i sob.-niedz.)
- seniorzy powyżej 60 lat i osoby niepełnosprawne cały tydzień - 13 zł
- bilety grupowe (grupy powyżej 15 osób) (na filmy Warner Bros, Forum Film i UIP inne ceny) - 11 zł, pon.-czw. i pt. do godz. 17

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Plan lotu	13.30, 15.45, 17.45, 20, 22.15 pt.-niedz.	93 min
Doom	14.30, 17, 19.30, 22 pt.-niedz.	115 min
Wallace i Gromit: Kłątwa królika	9.45, 11, 12, 13.15, 14.15, 15.30, 16.30, 18, 18.45, 21 sob.	85 min
Faktotum	17.30, 19.45 pt.-sob., 17.15, 19.30 niedz.	94 min
Wiemy ogrodnik	19, 21.45 pt.-niedz.	129 min
Straż nocna	16.45, 19.15 pt.-niedz.	115 min
Czarownica	14, 20.15, 22.30 pt., niedz., 11.30, 13.45, 20.15, 22.30 sob.	102 min
Komomik	9.45, 18.15, 20.30, 22.45 pt., niedz.	100 min
Kodeks 46	14.30 pt.-niedz.	92 min
Marsz pingwinów	9.30, 11.30 pt., niedz., 10 sob.	84 min
Dziadek do orzechów	12.35 pt.-niedz.	84 min
Oliver Twist	10, 12.45, 15.30, 16.15 pt., niedz.	130 min
Polowanie na druchny	8.45, 9.30, 12.45, 14.45, 15.30 sob.	119 min
Broken Flowers	12, 21.50 pt.-niedz.	106 min
Charlie i fabryka czekolady	14.45 pt., 12.15, 21.40 sob.-niedz.	115 min

Enemef - godz. 23.15 - piątek

- normalne: pon.-czw. - 15 zł; pt.-niedz. - 19 zł
- studenci, uczniowie: pon.-czw. - 13 zł; pt.-niedz. - 15 zł
- grupowe: (powyżej 15 osób - do godz. 17) - 11 zł
- dla dzieci do lat 12 (na filmy animowane) - 13 zł
- dla seniorów - 13 zł

Rock. Druga płyta Lipnickiej i Portera na żywo

Trochę bardziej przyzwoite

sobota

19.00

Gdańsk

Multikino

al. Zwycięstwa 5

tel. 340-30-99, www.multikino.pl

bilety: 30 zł (przedsprzedaż) i 40 zł



Fot. KAPiP

Pierwsze dokonanie duetu Anita Lipnicka i John Porter, wydane trzy lata temu „Nieprzyzwoite piosenki”, były wielkim przebojem i wielkim szokiem.

Towarzyskim, bo oto obawiał się związek dojrzałego walijskiego rockmana i młodej polskiej wokalistki.

Artystycznym, gdyż nadali polskiemu śpiewaniu o miłości nowy wymiar, posługując się zresztą niezawodnym językiem Szekspira.

Po trzecie: „Nieprzyzwoite” osiągnęły gigantyczny, jak na mizerię polskiej fonografii w ostatnich kilku

latach nakład przekraczający sto tysięcy kopii.

Nowa płyta jest jeszcze lepsza pod względem artystycznym i pewnie osiągnie porównywalny sukces. „Inside Story” była nagrywana tego lata w stolicy Słowenii Lublannie pod okiem Chrisa Eckmana, który wcześniej współpracował m.in. z Tindersicks, The Walkabouts i z gitarzystą R.E.M. Peterem Buckiem. Anitę i Johna wspomagali muzycy różnych narodowości: Brytyjczycy, Amerykanie i Słoweni.

W instrumentacji oprócz gitar, basu, instrumentów klawiszowych i perkusji pojawiają się także trąbka, glockenspiel i kwartet smyczkowy. Ciekawe, jak ta wyrafinowana muzyka objawi się na koncercie? My jesteśmy optymistami.

(tor)

TEATR	Tytuł	Godzina	Gdzie
Gdańsk	Fantasy Król Edyp - Teatr z Odessy	18 pt. 19 śr.	teatr Wybrzeże Targ Węglowy tel. 301-13-28
Gdańsk	Fado I Szeeks show	19 pt.-niedz. 20 czw.	Sala Prób Targ Węglowy tel. 301-13-28
Gdynia	Janosik 12 ławek Ania z Zielonego Wzgórza Jojne pisze list	19 pt.-sob. 19 wt.-śr. 11 czw. 19.30 czw.	Teatr Muzyczny pl. Grunwaldzki 1 tel. 620 95 21
Gdańsk	Przed odejściem w stan spoczynku From Poland with love	19 pt.-sob. 19 wt., 18 śr.-czw.	teatr Malarnia ul. Teatralna tel. 301-13-28
Sopot	Mąż i żona Koleżanki	21.15 pt.-sob. 19.15 niedz. 21.15 czw.	Teatr Kameralny ul. Boh. Monte Cassino tel. 551-39-36
Gdańsk	Igraszki z bajką	10 pt., 12 sob.-niedz.	teatr Miniatura al. Grunwaldzka 16 tel. 341-94-83
Gdynia	Kształt rzeczy Kartoteka Piaf	19 pt.-niedz. 11, 19 wt., 11 śr. 19 czw.	Teatr Miejski ul. Bema 26 tel. 621 02 26
Gdańsk	Fantazja polska Recital Alicji Węgorzewskiej	19 pt.-sob. 19 niedz.	Państwowa Opera Bałtycka al. Zwycięstwa 15 tel. 763 49 12

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za zmiany w repertuarach dokonane po zamknięciu wydania gazety.

PREMIERA

Miłość, groza i polityka

Wiemni ogrodnik
thriller
USA/Wlk. Bryt.

reż. Fernando Meirelles
wyst.: Ralph Fiennes, Rachel Weisz,
Pete Postlethwaite
czas: 129 min

Grany Silver Screen, Kinopleksiem
Multikina, Krewetce

szczególne (ceny biletów, godziny se-
ansów) patrz str. VI i VII



W zapomnianym przez Boga i ludzi północnym rejonie Kenii znaleziono zwłoki brutalnie zamordowanej Tessy Quayle (Rachel Weisz), błyskotliwej i przebojowej aktywistki. Głównym podejrzanym staje się jej towarzysz podróży, lokalny doktor, który przepadł bez wieści, a znalezione dowody wskazują, że była to zbrodnia w afekcie. Sandy Woodrow (Danny Huston) i Sir Bernard Pellegrin (Bill Nighy) oraz inni członkowie Brytyjskiej Wysokiej Komisji są pewni, że ich kolega, pozbawiony ambicji i flegmatycznie usposobiony Justin Quayle (Ralph Fiennes), ich uznaniu pozostawi rozwiązanie nieprzyjemnej sprawy śmierci jego żony. Nie mogli się jednak bardziej pomylić...

„Wiemni ogrodnika” stworzyła ekipa, której członkowie otarli się już o najważniejszą nagrodę filmową. Zarówno reżyser, Fernando Meirelles, (nominowany za reżyserię „Miasta Boga”) jak i np. Cesar Charlone, autor zdjęć, czy producent Simon Channing Williams również mają za sobą przygodę z nominacją. Zamierzeniem twórców filmu było stworzenie dzieła łączącego film przygodowy, thriller polityczny i historię miłosną. Film jest ekranizacją powieści Johna Le Carre’a. O tym, że jest ona idealnym materiałem by przenieść ją na duży ekran, przekonuje Jeffrey Caine, autor scenariusza - Od razu uderzyło mnie to, że powieść ma potencjał dla moc-

negu filmu: bardzo emocjonalna, osobista historia miłosna połączona z aktualnym tematem politycznym, o strukturze zbudowanej na suspense - mówi Taine.

Dla Czytelników mamy 3 podwójne zaproszenia na ten film do Multikina (pon.-czw.) oraz 2 podwójne do Kinopleksu (pon.-czw.) i 2 podwójne do Silver Screen (pon.-czw.). Po bilety dzwonicie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.



BILETY DLA WAS

Poleca Marcin Tyminski



NOTOWANIA

Co się ogląda?



1. Plan lotu

Reż. Robert Schwentke
Wyst.: Jodie Foster, Peter Sarsgaard, Sean Bean



2. Wallace i Gromit

Reż. Nick Park, Steve Box



3. Komornik

Reż. Feliks Falk
Wyst.: Małgorzata Kożuchowska, Jan Frycz

Dane pochodzą z Multikina, Silver Screenu, Kinopleksu i Neptun Filmu.

Beckham i inni

W piątek swoją premierę będzie miał największy w historii film o futbolu „Gol” w reżyserii Danny’ego Cannona. Jego produkcja została podzielona na trzy części, które ukazywać się będą kolejno w latach 2005, 2006 i 2007. Pierwsza z nich opowiada historię dziesięcioletniego Santiaga Muneza, który przekraczając wraz z ojcem nielegalnie granicę USA, ma przy sobie jedyną cenną rzecz - piłkę. Jego pasja związana z piłką nożną nie może jednak znaleźć w Stanach należytego ujścia. Żyjąc w biednej emigranckiej dzielnicy we wschodnim Los Angeles, Santiago chwytając się dorywczych zajęć. Nie porzuca jednak piłki - gra w lokalnym, amatorskim zespole. Podczas jednego z meczów dostrzega go Glen Foy, słynny angielski piłkarz. Przekonany, że Santiago posiada wielki talent, proponuje mu grę w brytyjskiej pierwszej lidze, w słynnej drużynie Newcastle United. „Gol” to opowieść o wzlotach, upadkach, miłości, tragedii i o zwycięstwie, a w tle najpopularniejszy sport na świecie - futbol. Oprócz aktorów zobaczymy także takich sławnych piłkarzy jak: David Beckham, Kieron Dyer, Raul Gonzalez, Patrick Kluyvert, Henrik Larsson, Alan Shearer i Zinedine Zidane. **Mamy dla Was 2 podwójne zaproszenia do Kinopleksu (pon.-czw.). Dzwonicie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.**

BILETY DLA WAS



Dziecko na sprzedaż

Od tego weekendu na ekranach trójmiejskich kin możemy oglądać nagrodzony na festiwalu w Cannes dramat braci Jean-Pierre’a i Luca Dardenne. „Dziecko” to historia kilkunastoletniego, niezbyt dojrzałego Bruna, świeżo upieczzonego ojca, niereformowalnego kłamcy i złodzieja. On i jego narzeczoną Sonia spodziewają się dziecka. Po powrocie ze szpitala Sonia dowiaduje się, że Bruno wynajął ich mieszkanie na kilka dni i dlatego spędzą jakiś czas w przytułku dla bezdomnych. Sprawy zaczynają się komplikować kiedy okazuje się, że skończyły im się pieniądze. Bruno postanawia sprzedać dziecko. Później jednak, gdy jego dziewczyna trafia do szpitala, za wszelką cenę próbuje cofnąć transakcję. **Dla naszych Czytelników mamy 2 podwójne zaproszenia do Kinopleksu (pon.-czw.). Dzwonicie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.**

BILETY DLA WAS



Z komputera na ekran

Coś dla amatorów gier komputerowych. Od piątku w kinach będą mogli obejrzeć adaptację niezwykle popularnej gry zręcznościowej „Doom”. Reżyserii tego filmu akcji i horroru w jednym podjął się jeden z najbardziej cenionych polskich operatorów na stałe pracujących w Hollywood, Andrzej Bartkowiak. Akcja „Doomu” roz-



grywa się w laboratorium kosmicznym na Marsie. Potężna konglomeracja kosmiczna prowadzi tutaj tajne eksperymenty i analizę artefaktów, pozostawionych dawno temu przez nieznaną cywilizację. John Grimm (Karl Urban), szef wojskowej jednostki specjalnej nie wie, że badania nad śladami nieznanego cywilizacji zapoczątkowali jego nieżyjący już rodzice. Kiedy w czasie eksperymentów przez przypadek uwolnione zostaną piekielne demony próbujące przejąć kontrolę nad stacją, Grimm i jego żołnierze będą musieli podjąć z nimi walkę. **Mamy dla Was 2 podwójne zaproszenia do Kinopleksu (pon.-czw.). Dzwonicie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.**

Naga prawda o miłości

W kolejnej odsłonie „Kina na obcasach” w Multikinie będzie można obejrzeć przedpremierowo komedię romantyczną „Naga prawda o miłości” z Jennifer Love Hewitt w roli głównej. Grana przez nią Alice Hunter jest szczęśliwą żoną Sama. Dzień przed Walentynkami, w ramach zakładu ze swoją siostrą, postanawia wysłać swojemu mężowi anonimową kartkę z wyznaniem miłosnym chcąc sprawdzić, czy ten przyzna się do tego, że ją otrzymał. Sam jednak nie potrafi powiedzieć żonie o przesyłce i bnie w kłamstwa, denerwując przy tym Alice. Przed projekcją na wszystkie panie czekać będą: pokaz kulinarny, wróżby, prelekcja na temat odchudzania oraz porady w zakresie pielęgnacji cery, włosów i paznokci. Wtorek, początek o godz. 20.



Egzorcyzmy Emily Rose

W piątek o godz. 20 i 22.30, w kinie Krewetka odbędą się przedpremierowe pokazy horroru „Egzorcyzmy Emily Rose” Scotta Derricksona. Oparty na faktach film opowiada o młodej dziewczynie, która umiera podczas odprawiania egzorcyzmu. Książę, który je przeprowadzał zostaje oskarżony o morderstwo i staje przed sądem. Jego obroną zajmuje się zmęczona życiem pani adwokat, która zmierzy się nie tylko z oskarżycielem, ale również sama z sobą. **Dla naszych Czytelników mamy 5 podwójnych zaproszeń. Dzwonicie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.**



BILETY DLA WAS

Noc animacji

Podczas pierwszej, powakacyjnej edycji ENEMEF-u czeka nas „Noc animacji”. Tym razem zobaczymy w sumie ponad 10 filmów. Będą to dwa zestawy krótkich metraży („Wallace i Gromit: Wściekłe gacie” i „Wallace i Gromit: Golenie owiec”) oraz dwa filmy pełnometrażowe („Trio z Belleville” i przedpremierowo „Gnijąca panna młoda” Tima Burtona). Piątek, godz. 23.15, Gdynia, Silver Screen, ul. Waszyngtona. Bilety: 23-25 zł. **Mamy dla Was 3 podwójne zaproszenia. Dzwonicie dzisiaj o godz. 12**



BILETY DLA WAS

pod nr tel. 301-27-61.

Test Pilota Pirxa

We wtorek w Akademickim Klubie PG (Gdańsk, ul. Siedlicka 4) będziemy mogli obejrzeć pokaz specjalny filmu „Test Pilota Pirxa” Marka Piastka, który jest juror-em konkursu o tematyce science-fiction Heyah Klaps, adresowanego do wszystkich młodych ludzi, którzy interesują się filmem i jego realizacją. Jego projekcja poprzedzona zostanie kilkoma słowami wprowadzenia. Opowie on, jak tworzony był film i skąd pomysł na realizację. Wskazówki mogą okazać się bardzo istotne dla wszystkich reżyserów, którzy zapragną wziąć udział w konkursie. Początek o godz. 20. Wstęp wolny.



Robbie w kinie

W czwartek Multikino i EMI Music Poland zapraszają na koncert Robbiego Williamsa na dużym ekranie. Zobaczymy dwugodzinny materiał zatytułowany „What we did last summer”, zarejestrowany w 2003 roku podczas 3-letnich wieczorów w Knebworth Park. Początek o godz. 20. Bilety: 15 i 20 zł.

Kobiela razy dwa

Tym razem w DKF-ie „Kurort” obejrzymy dwa filmy z udziałem Bogumiła Kobieli: czarną groteskę science fiction według opowiadania i scenariusza Stanisława Lema „Przekładaniec” w reżyserii Andrzeja Wajdy oraz „Kobiela na plaży” Andrzeja Kondratiuka. Ten drugi obraz to półgodzinny dokument będący zapisem kilkunastu prowokacji, jakich latem 1963 roku dopuścił się wybitny aktor na sopockiej plaży. Uzbójony w mikrofon wielkości guzika Kobiela drażnił opalających się wczasowiczów a to strojem narciarskim, a to flegmą złapaną rzekomo na wędkę, to znów wielkich rozmiarów muszlami znalezionymi podobno nad Bałtykiem.

Parakino

Współczesne azjatyckie formy filmowe zobaczymy w piątek w „Parakinie” w Centrum Sztuki Współczesnej Łaźnia (Gdańsk, ul. Jaskółcza 1). Projekcja obejmie pokazy trzech bardzo różnych realizacji 27-letniej artystki, reżyserki i autorki zdjęć Cao Fei z Chin. Początek o godz. 19. Wstęp wolny.

Inwazja minizaurów

W sobotę i niedzielę w Multikinie najmłodszy kinomani mogą obejrzeć jedenastą już część animowanego cyklu „Pradawny Łąd”. „Inwazja Minizaurów” opowiada o przygodach znanych i lubianych bohaterów, które tym razem przeżyją w towarzystwie małych dinozaurów. Początek o godz. 11 i 13. Bilety: 5 zł.

Nikotyna i Jedwabna Opowieść

Od piątku do niedzieli w Klubie Filmowym (Gdynia, ul. Waszyngtona 1) odbędą się pokazy dwóch filmów. O godz. 18 zobaczymy nagrodzony na festiwalu w Cannes francuski dramat „Jedwabna opowieść”. Jest to poruszająca historia dwóch kobiet, które wiele różni: wiek, pozycja społeczna, życiowe doświadczenie, ale łączy za to osamotnienie i dojmująca potrzeba bliskości. Natomiast o godz. 20 - najpopularniejszy film roku 2003 w Meksyku - „Nikotyna” w reżyserii Hugo Rodrigueza, który łączy w sobie cechy czarnej komedii i wyrefinowanego kina. Bilety w cenie 10 zł będą do nabycia na godzinę przed seansem w Klubie Filmowym. **Mamy dla Was po 2 podwójne zaproszenia na każdy z tych filmów. Dzwonicie dzisiaj o godz. 21 pod nr tel. 301-27-61.**



BILETY DLA WAS